

ANNIVERSARY CATALOGUE 50 - PART II

SALES EXHIBITION IN OSLO

# 50 RARE & IMPORTANT ANTIQUE MAPS & BOOKS

INCLUDING THE SEA CHART COLLECTION OF  
IVAN BENDIKSEN (NORWAY 1941 – 2011)

FROM THURSDAY NOVEMBER 17TH 2022, AT 18.00



GALLERI BYGDØY ALLÉ – KUNSTANTIKVARIAT PAMA – OSLO 1992 – 2022



s verthoont en doet hem op Ilandt van Norwegen als men wth de west compt en ontrent vier mylen daer v  
 oruegiae facies ex Occidente adnauigantibus, cum quatuor fere miliaribus absunt inter Noesbium et Ulequeram.

B. Verthoont hem tselfde Landt aldus vijf mylen daer van zijnde tuschen Ulecker en Mardou, m  
 Eiusdem vultus ex Occidente adnauigantibus, dum miliaribus distant, inter Ulequeram et Mardouinum

Ekesondt  
 C. Aldus verthoont hem der Noes  
 alst west van v. is twe mylen.  
 Facies Noesbii cum a te duobus  
 miliar. distat Occidentem versus

D. Opdoeninge vant Koe en Calf Noorden ten oosten  
 van v. leggende ontrent drie ofte vier mylen  
 Apparentia tumulorum Vatae et Vetuli, ad vpaguilonem vbi tria Calf  
 aut quatuor fere miliar a te distant.





ANNIVERSARY CATALOGUE 50 - PART II

SALES EXHIBITION IN OSLO

50 RARE & IMPORTANT  
ANTIQUE MAPS & BOOKS  
INCLUDING THE SEA CHART COLLECTION OF  
IVAN BENDIKSEN (NORWAY 1941 – 2011)

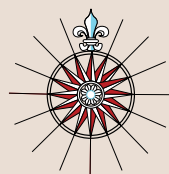
FROM THURSDAY NOVEMBER 17TH 2022, AT 18.00  
IN OUR EXHIBITION ROOMS, BYGDØY ALLÉ 67

ALSO ON EXHIBIT ANNIVERSARY CATALOGUE 50 – PART I  
«50 ENESTÅENDE VERK – 30 ÅRS FORMIDLING AV NORSK KUNST OG KULTUR»

Tuesday – Friday 12 – 18, Saturday & Sunday 12 – 16

Or by appointment

Pål Sagen  
Tel: (+47) 928 18 465  
post@galleribygdoyalles.no



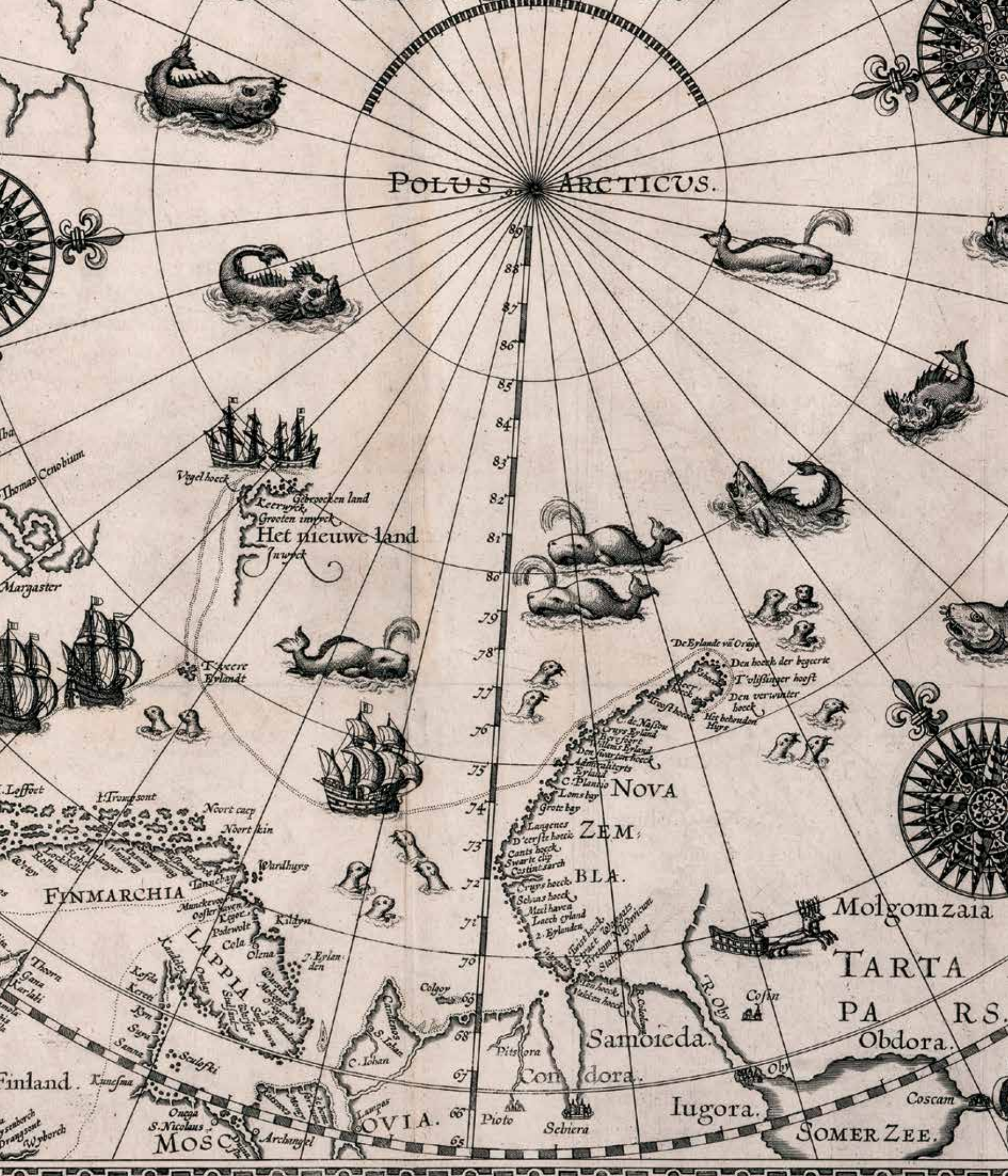
GALLERI BYGDØY ALLÉ  
KUNSTANTIKVARIAT PAMA  
NORSK KUNST | ANTIKKE KART OG SJELDNE BØKER | BYPROSPEKTER | HÅNDSKRIFTER



BYGDØY ALLÉ 67, 0265 OSLO, NORWAY • TLF: (+ 47) 22 44 06 00 • FAX: (+47) 22 44 06 01  
E-MAIL: POST@GALLERIBYGDYOYALLE.NO • INTERNET: WWW.GALLERIBYGDYOYALLE.NO







POLUS ARCTICUS.

Het nieuwe land

NOVA

ZEM.

BLA.

Molgomzaia

TARTA

PA R.S.

Obdora.

Samoieda.

Con dora.

Iugora.

SOMER ZEE.

OVIA.

MOSC

FINMARCHIA

LAPPIA

Finland.



# INTRODUCTION

TO ANNIVERSARY CATALOGUE 50 – PART II NOVEMBER 2022



It is with great pleasure we proudly present:

## **50 RARE & IMPORTANT ANTIQUE MAPS & BOOKS INCLUDING THE SEA CHART COLLECTION OF IVAN BENDIKSEN (Norway 1941 – 2011)**

My interest for maps and mapping is a long standing interest. In the 1960's when my family was driving in car in Norway or abroad, I early had the responsibility for reading the map and searching the direction. I also participated in orienteering competitions representing my local club "Lyn" in Oslo. With "open eyes" for art I early discovered the fascination for antique maps and their design. After getting experience with them and the market I also thought they were undervalued compared to many other antique items. Antique maps and atlases will always be an important part of the selection offered by Galleri Bygdøy Allé – Kunstantikvariat PAMA.

During 30 years in business the company has been an important supplier to several private collectors as well as to museums and public libraries. Among our highly valued clients are institutions like The Norwegian National Library and the National Museum of Norway. Even the National Library of Australia has filled in important gaps in their collection after buying from us!

Among the large number of private collectors I have been in contact with the last 30 years I will use the opportunity to mention William (Bill) Ginsberg from New York. In the 1980's he started to collect antique maps of Norway and Scandinavia. His first purchases were three maps of Norway from the antiquarian book dealer Claes Nyegaard in Oslo. Bill's passion, knowledge and not at least his collecting strategy has been of greatest inspiration for me. The omission was sort of completed when DNB Sparebankstiftelsen decided to buy Bill's collection in 2017. The most comprehensive collection in the world of maps of Norway and Scandinavia is now in the Map Centre of the Norwegian National Library. Honestly I am pretty proud that several of the items now on display in the National Library have previously been presented and sold through catalogues by Galleri Bygdøy Allé – PAMA AS.

We hope in the future that we will still contribute to assist and supply new and old clients, private collectors and institutions with interesting material. Perhaps the Anniversary catalogue 50 Part I and II will inspire you to start collecting?

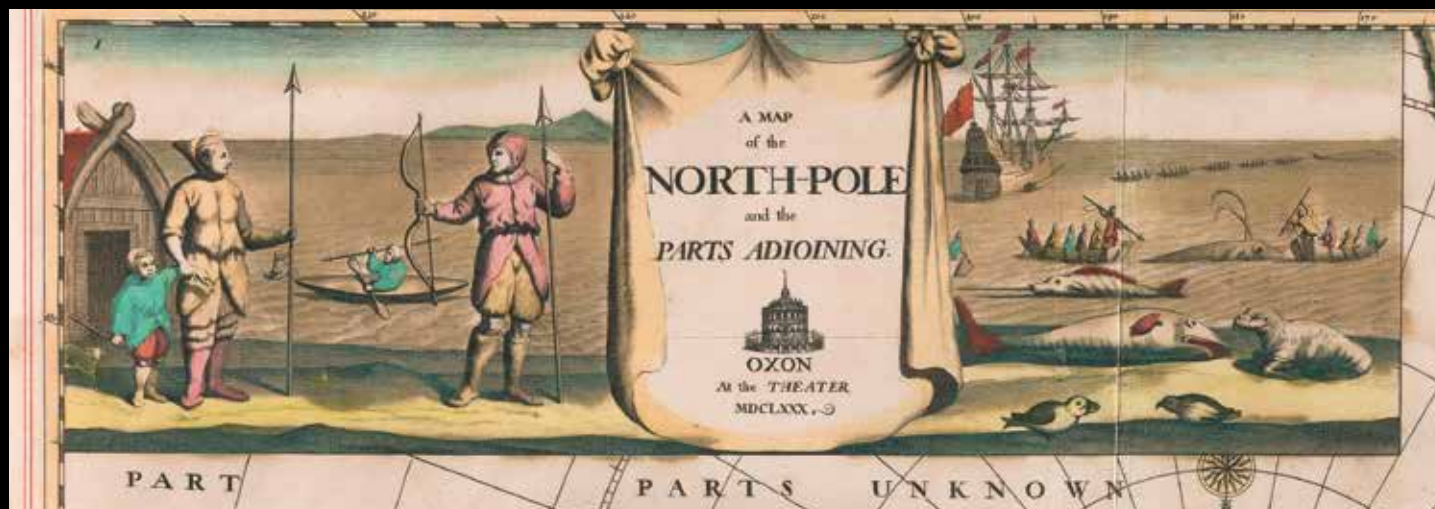
Oslo, november 2022

**Pål Sagen**

# INDEX

50 RARE & IMPORTANT ANTIQUE MAPS AND BOOKS ..... PAGE 7

THE IVAN BENDIKSEN SEA CHART COLLECTION OF NORWAY ..... PAGE 34



## TERMS AND EXPLANATIONS

All items have been carefully described and are guaranteed to be genuine and authentic.

The prices are in NOK (Norwegian kroner), all taxes included. As an indication only, the items are also priced in EURO after an approximate exchange rate of 1€ = NOK 10.45

**Contemporary hand-coloured:** In our opinion, the colouring is approximately contemporary with the date of issue. The expression "Original colour" means the same and is often used for "colouring executed by the publisher"

**Hand-coloured:** In our opinion, the colouring or parts of the colouring originates from a later period than the date of issue, in most cases means "modern colouring"

### PLEASE NOTE:

THE CATALOGUE IS PUBLISHED SOME DAYS BEFORE THE OPENING OF THE EXHIBITION.

IT IS POSSIBLE TO MAKE ORDERS FROM THE CATALOGUE PRIOR TO THE OPENING THURSDAY NOVEMBER 17th AT 6PM.

## THE EARLIEST DEPICTION OF SCANDINAVIA ON PRINTED MAPS

### 1. CLAUDIUS PTOLEMY

«QUARTA EUROPE TABULA»

Engraved map, 36,5x41cm (at bottom)

**ROME 1478 or 1490**

Early Ptolemy map of Germany and Denmark.

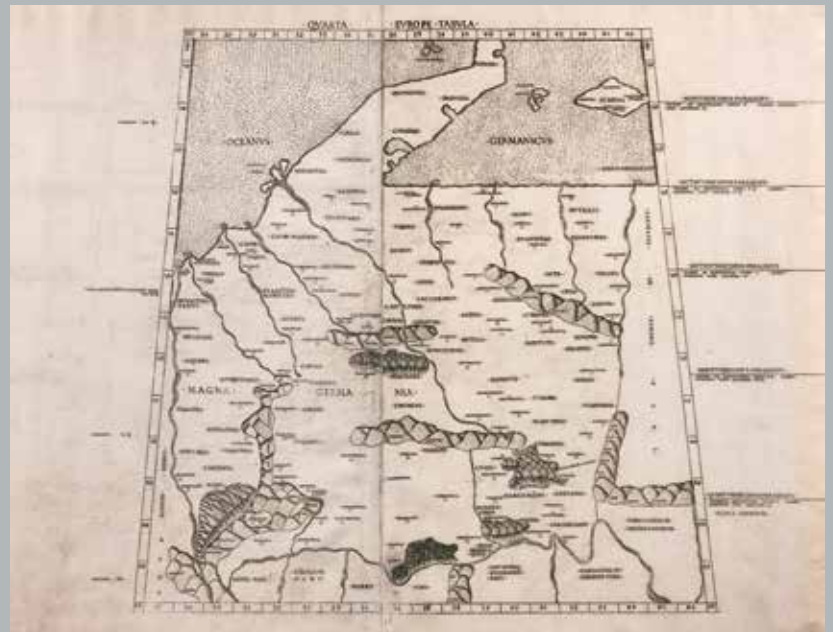
It is probably not possible to distinguish the 1578 and the 1490 edition.

The «Quarta Europa» is one of the traditional 27 Ptolemy maps. Before the Ulm edition 1482, this map depicting Germany and Denmark represented the outermost northern point of the world. The Scandinavian peninsula is shown through two islands east of Jutland.

A very good copy in strong impression and wide margins. Two mountain chains are coloured (old) as well as the three small islands west of Jutland.

Literature: Tony Campbell «The Earliest Printed Maps 1472 – 1500» British Library 1987, see page 131

**35 000,- (€3500)**



FROM THE FAMOUS AND IMPORTANT  
“WALDSEEMÜLLER ATLAS”.  
FORMERLY IN THE COLLECTION OF ARNE I. HOEM

### 2. MARTIN WALDSEEMÜLLER

“TABULA MODERNA NORBEGIE ET GOTTIE”

Woodcut, 31,5x49cm (at bottom), sheet size 45x 60,3cm

**STRASBOURG 1513**

EXCELLENT EXAMPLE WITH WIDE MARGINS. FROM ONE OF THE MOST FAMOUS 16th CENTURY EARLY ATLASES.

This fine map of Scandinavia comes from one of the most important atlases in the history of cartography. It was published by Johannes Schott and compiled by Martin Waldseemüller who made the first world map to include America in 1507. The 1513 atlas was the sixth edition of Ptolemy's Geographia but Waldseemüller's ground-breaking contribution was to add a supplement of twenty new modern maps in addition to the traditional Ptolemy set. The map of Scandinavia is similar to the Ulm map from 1482 – 86. There are two printings only, the 1513 and a reprint in 1520 where the side text were omitted.

Wide margin copy. Some restorations mainly marginal, upper and lower left part mostly affected. A few restorations within the printed surface.

Provenance: The Norwegian map collector Arne I. Hoem in Drammen, private collection.

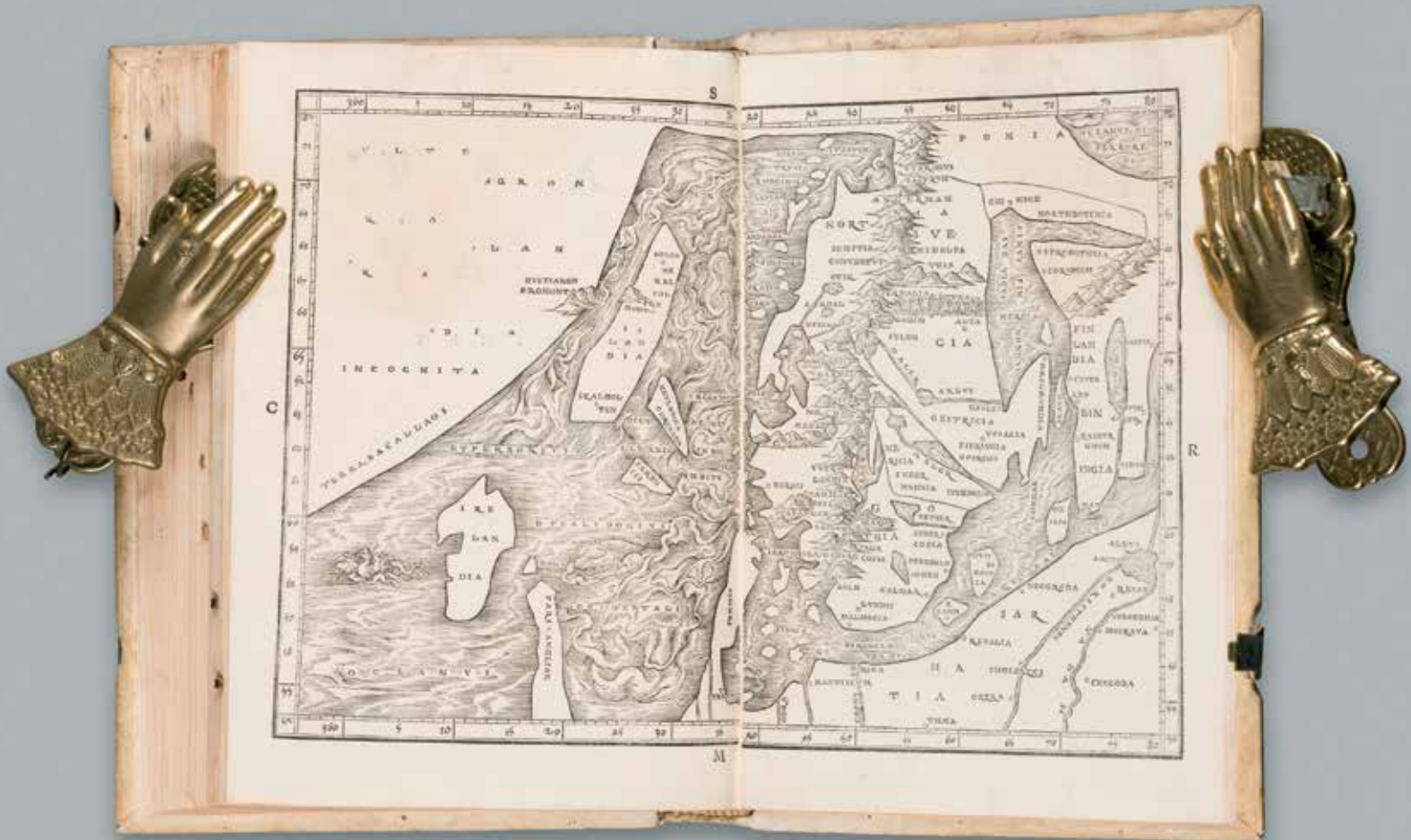
Literature: W.B. Ginsberg “Printed maps of Scandinavia and the Arctic” Entry 5

**30 000,- (€3000)**





THE FIRST PRINTED ATLAS OF "TERRA SANCTA",  
 THE FIRST COMPREHENSIVE PRINTED DESCRIPTION OF SCANDINAVIA,  
 THE FIRST PRINTED MAP DEPICTING SCANDINAVIA SOUTH - NORTH,  
 THE FIRST PRINTED MAP TO NAME "FINLAND",  
 IN AN UNUSUALLY IMPRESSIVE BINDING



### 3. JACOB ZIEGLER (1471 - 1549)

"TERRÆ SANCTÆ, QUAM PALÆSTINAM NOMINANT, SYRIÆ, ARABIÆ & SCHONDIAE DOCTISSIMA DESCRIPTIO, UNA CUM SINGULIS TABULIS EARUNDUM REGIONUM TOPOGRAPHICIS"

Complete, small folio, 27x19cm

Title-page (I), II – CXLII (1 – 142 leaves including the title-page (printing errors in the pagination), five diagrams in text, 14 leaves content, 8 double-page woodcut maps, 2 leaves (3pp) "Incastigationum mendarum."

Contemporary embossed pigskin over wooden boards. Raised bands, title in contemporary manuscript on the spine. Original clasps.

Contemporary paper library label:

"Terre Sancte descriptio quam palestina nominant auctore Jacobo Zieglero C 83"

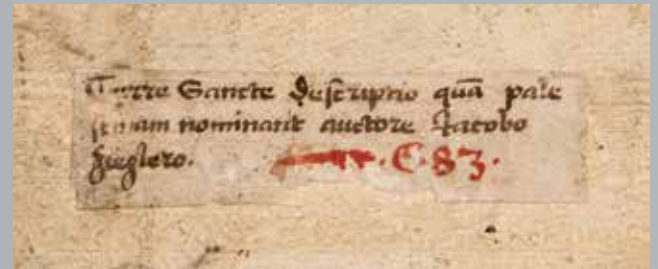
#### STRASBOURG (1532) – 1536

THE IMPORTANT BOOK WITH EXTENSIVE DESCRIPTIONS OF PALESTINE, SCANDINAVIA AND THE NORTH. IN A UNIQUE BINDING.

First published in 1532 this second and last edition is dated four years later. The two editions are basically the same, but the book was given a new title in 1536.

The humanist and theologian Jacob Ziegler was born in Bavaria and spent much of his time travelling around in Europe. In the 1520s he lived in Rome, here he was influenced by religious people and theologians from many countries, many escaping from their home country because





of the reformation. Among the people he met are the four Scandinavian church officials: Erik Walkendorf, Archbishop of Trondheim; Olav Engelbrektsson, Archbishop of Uppsala; Johannes Magnus and his brother Olaus. Apparently they gave him valuable geographical and topographical information about the North and the people who lived here. The main part of the book and seven maps of eight describing Palestine with corrections and additions to earlier sources like Ptolemy and the Bible.

The rest of the book is devoted to Scandinavia and the North. The book is published prior to the Reformation (1532 – 36) and is the most comprehensive text of Scandinavia with use of contemporary sources before Olaus Magnus (1555). Map eight "Octava Tabula Continent Cheronnesum Schondiam, Regna autem potasium, Norduegiam, Sueciam, Gothiam, Finlandiam, Gentem Lapones" is a key map in the history of cartography of the North. The map sets a new standard after the Ulm map 1482. For the first time the axis of Scandinavia is running north – south. The peninsula of Finland is not only distinctly depicted by Ziegler but the name Finland ("Finlandia") is for the first time being introduced on a printed map. In the text Ziegler gives an account of Greenland and the Scandinavian settlements. The American continent is melted together with Greenland and the name "Terra Bacallaos" – Land of Codfish on the southern part represents Newfoundland.

Map number eight of the Northern regions is identical in both editions.

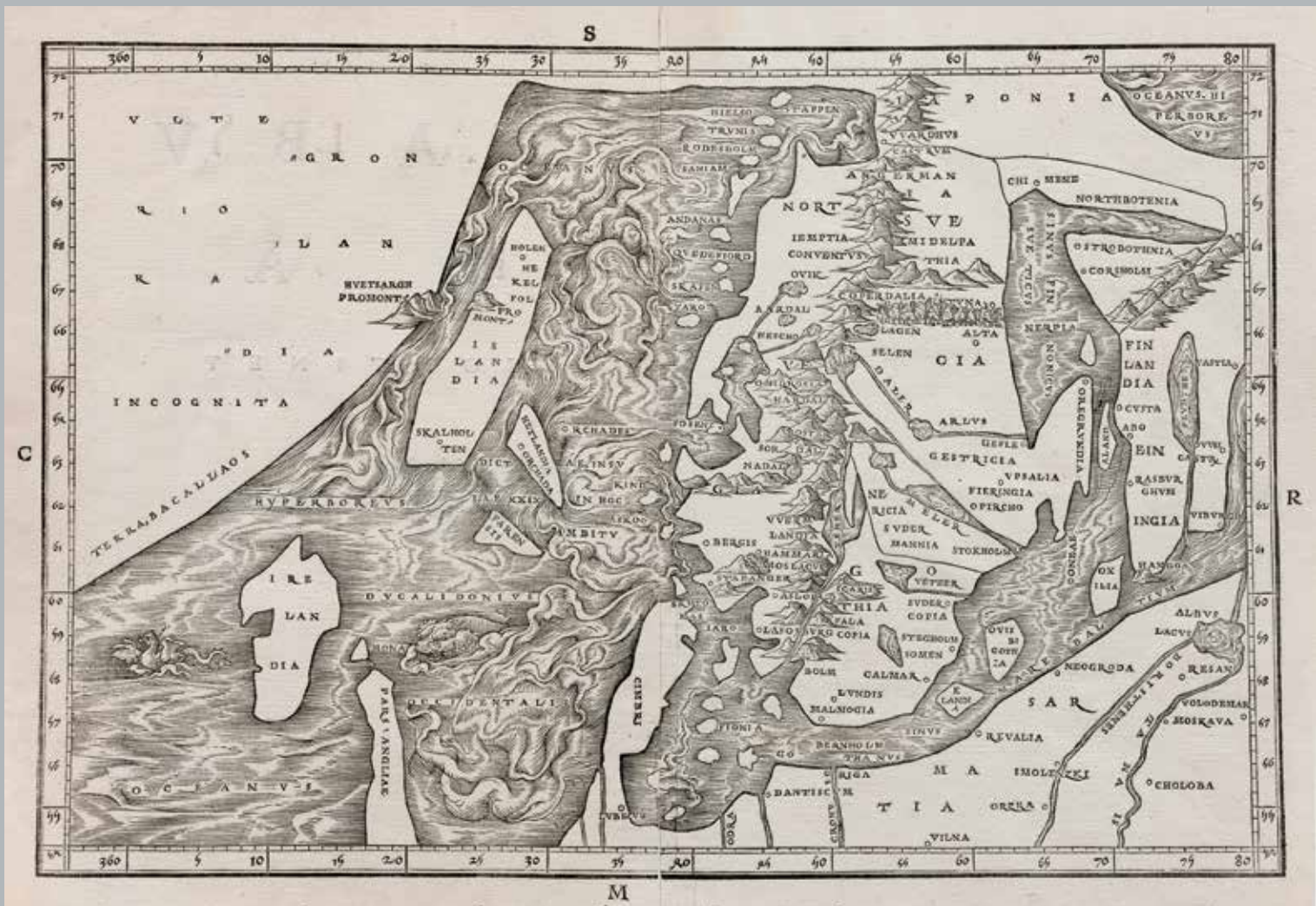
*Condition: Upper quarter of the book slightly waterstained throughout. Blank upper margin of the title-page 2cm added, short marginal tear on the map of the North.*

*Literature: William B. Ginsberg "Printed Maps of Scandinavia & The Arctic 1482 – 1601" entry 8, Arne I. Hoem page 25, Bo Bramsen no.22, A. E. Nordenskiöld page 57, Mingroot Ermen page 20, Philip Burden no.9, Benedicte Gamborg Briså "Northward Bound At The Far Edge Of The World" Nordkappmuseet 2010, page 37 illustrated*

**250 000,- (€25000)**



## THE IMPORTANT FIRST “MODERN” MAP OF SCANDINAVIA



### 4. JACOB ZIEGLER (1471 - 1549)

("OCTAVA TABULA CONTINET CHERONNESUM SCHONDIAM, REGNA AUTEM POTISSIMA, NORDUEGIAM, SUECIAM, GOTHIAM, FINLANDIAM, GENTEM LAPONES.") TEXT VERSO ON THE MAP.

Small-folio, 23x34cm, paper size c. 27x37,8cm

**STRASBOURG 1532 or 1536**

A VERY GOOD COPY OF THE INDIVIDUAL MAP FROM THE SAME ATLAS AS CATALOGUED ABOVE.

The map sets a new standard after the Ulm map 1482 and is a key map in the history of cartography of the North. For the first time the axis of Scandinavia is running north – south. The peninsula of Finland is not only distinctly depicted by Ziegler but the name Finland ("Finlandia") is for the first time being introduced on a printed map. The American continent is melted together with Greenland and the name "Terra Bacallao" – Land of Codfish on the southern part represents Newfoundland.

The individual map number eight of the Northern regions in the Ziegler work is identical in both 1532 and 1536 edition.

A fine copy with wide margins. Four minor closed wormholes along centrefold (invisible from front), small wormholes in lower margin.

Literature: William B. Ginsberg "Printed Maps of Scandinavia & The Arctic 1482 – 1601" entry 8, Arne I. Hoem page 25, Bo Bramsen no.22, A. E. Nordenskiöld page 57, Mingroot Ermen page 20, Philip Burden no.9, Benedicte Gamborg Briså "Northward Bound At The Far Edge Of The World" Nordkappmuseet 2010, page 37 illustrated

**90 000,- (€9000)**



## 5. GIACOMO GASTALDI (C. 1500 – C. 1565)

“SCHONLADIA NOVA”

Engraving, 13,5x17,3cm

**VENICE 1548**

Elegant uncommon map of Scandinavia based on Jacob Ziegler (1532) and his mapping of the North. Giacomo Gastaldi is one of the most famous representatives among several cartographers in Venice mid-1500. His edition of Ptolemy's "Geographia" contained sixty maps, the most extensive to date. The atlas was never republished and the individual map of Scandinavia is difficult to obtain.

A very fine copy in good impression.

Literature: W. B. Ginsberg "Printed Maps of Scandinavia and the Arctic 1482 - 1601" Entry 13

**15 000,- (€1500)**



## 6. OLAUS MAGNUS

«SCANDIANÆ INSULÆ INDEX.»

Woodcut, 26x16,7cm

**ROME 1554**

FIRST EDITION MAP.

The handsome woodcut map based on «Carta Marina» 1539 was published twice in the works of the brothers, Johannes and Olaus Magnus. This first issue was published in «Historia de omnibus gothorum sueonumque regibus» by Johannes Magnus. One year later in 1555, Olaus Magnus used the same woodblock but changed the text above in his «Description of the Northern Peoples».

In both works the map is part of the pagination. Individual copies of the map is not often seen.

Some browning, a closed tear upper right, paper flaw in left hand side margin. A soft crease lower left (invisible on front).

Literature: William B. Ginsberg «Printed Maps of Scandinavia and The Arctic 1482 – 1601» Entry 14, image 14.0

**18 000,- (€1800)**



## 7. GIROLAMO RUSCELLI

“SEPTENTRIONALIVM PARTIVM NOVA TABULA”

Engraved map, 18x24,5cm

Italian text verso

**VENICE 1561 or 1564**

This extraordinary map in the history of cartography is based on the so-called "Zeno map", a woodcut map from 1558 which was included in a few copies of the book "De i commentari..." written by C.M. Zeno. On this map the mythical island "Frislandt" south of Iceland was depicted for the first time. Only a handful of copies of the original Zeno woodcut map is known making this Ruscelli edition the first obtainable. It was copied by Ruscelli for his Ptolemy edition in Italian 1561 and later. The Ruscelli publication gave credibility to the description of the area, and "Frislandt" was drawn on most maps of the North the next century. If we compare the original "Zeno-map" from 1558 with the Ruscelli edition the latter does not connect Greenland to the peninsula of Scandinavia.

A fine copy in rich impression. Wormholes along centerfold filled in west of the island "Estland".

Literature: W.B. Ginsberg "Printed Maps of Scandinavia and the Arctic 1482 – 1601" Entry 19, fig. 19.0, P. Burden 45, Lainema – Nurminen "UltimaThule – Arktiska Upptäcktsfärder" page 98 – 99

**7 000,- (€700)**







## 8. ABRAHAM ORTELIUS

"SEPTENTRIONALIVM REGIONVM DESCRIP."

Engraving, 36x49,1cm

ANTWERP 1570 – 71

A PROTOTYPE MAP OF SCANDINAVIA AND THE ATLANTIC. The copperplate for this map was in use for more than forty years but with some alterations.

When Abraham Ortelius for the very first time in May 1570 published his atlas "Theatrum Orbis Terrarum" in Latin, neither Ortelius nor the publisher knew how many copies would sell. Supposedly 40 copies were printed and sold out immediately. During the same year three more issues were printed making in total four "First editions" (1570 A – D). Several of the maps are both recto and verso identical in all four issues. However it is possible to distinguish the A of a loose map of the north from B – D. The typesetting verso on the map is slightly different from B – D. The last three can not be distinguished from the Latin 1571.

A couple of minor stitch holes along lower centerfold only. In total a perfect copy.

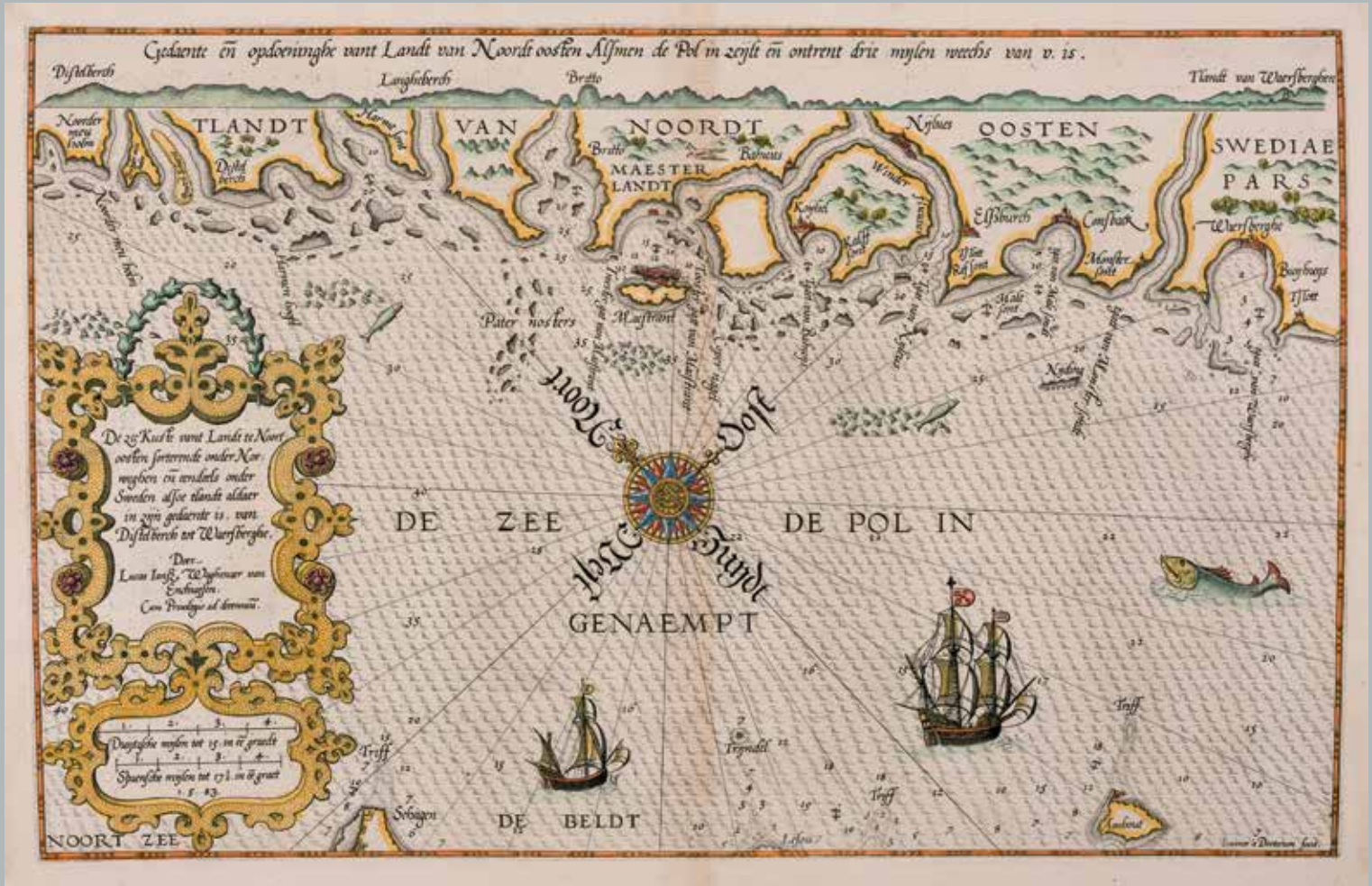
Provenance: Monika Schmidt, Munich, her private collection, Kunstantikvariat PAMA, private collection Oslo

Literature: W.B. Ginsberg "Printed Maps of Scandinavia and the Arctic 1482 - 1601" Entry 24, State 1 1570 - 71, Benedicte Gamborg Briså "Northward Bound At The Far Edge Of The World" Nordkappmuseet 2010, page 11 and 16 illustrated as well as page 40 - 41

25 000,- (€2500)



## EXTREMELY RARE FIRST EDITION CHART IN DUTCH OF THE SWEDISH WEST COAST



### 9. LUCAS JANZOOM WAGHENAER

«DE ZEE KUSTE VANT LANDT DE NOORDOOSTEN..VAN DISTELBERCH TOT WAERSBERGHE»

Hand-coloured engraved sea chart, 33x51cm

AMSTERDAM 1585

For a collector of sea charts of Norway, this chart of the west coast of Sweden is completing the Waghenaer set of Norway as the coastline in 1585 was Norwegian – Danish territory. Later in the catalogue, entry 40, we are presenting the 3-chart set by Waghenaer with three from the Oslo Fjord to Bergen.

The chart comes from part II of the «Spiegel der Zeevaert» published by Christoffel Plantijn.

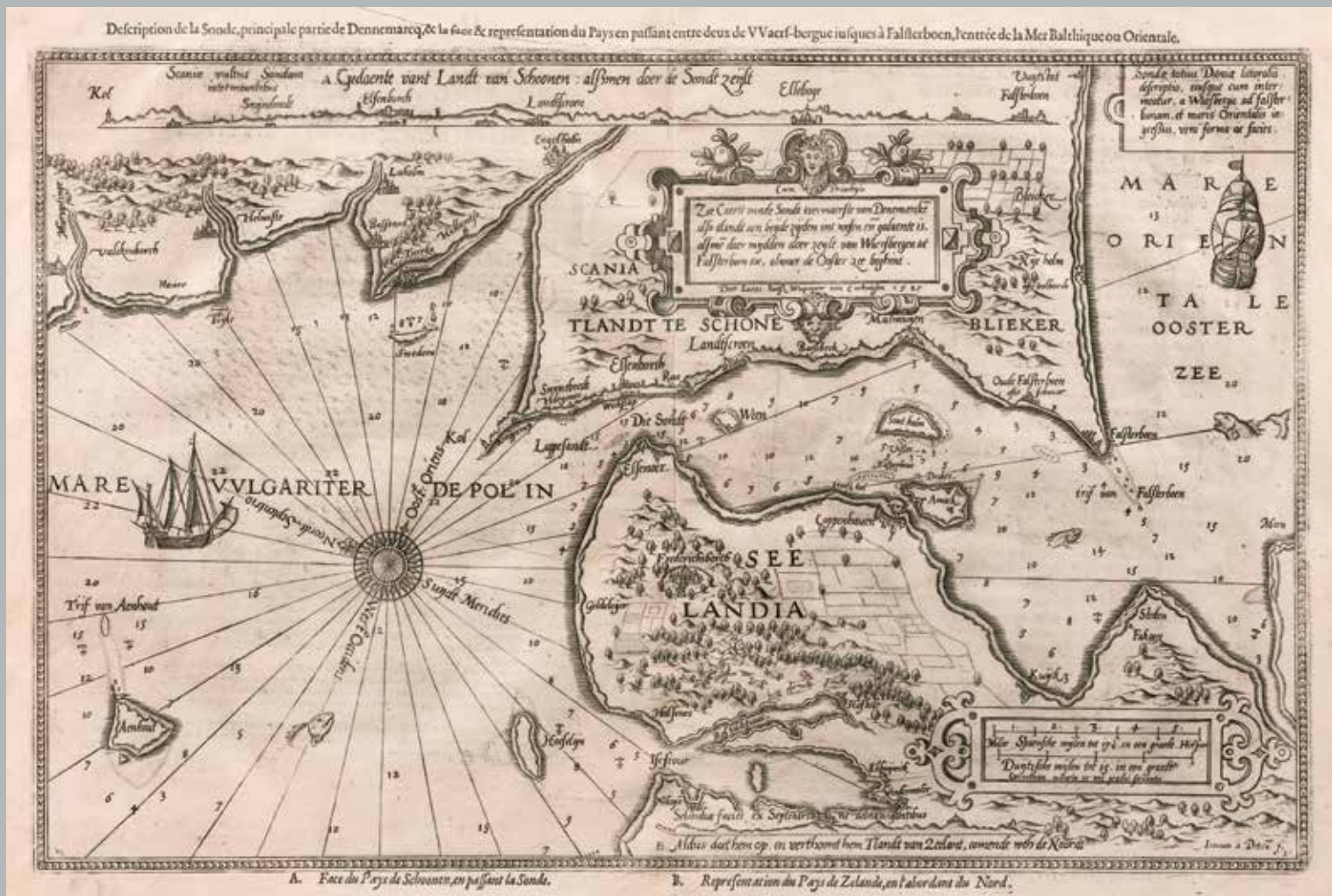
DURING 30 YEARS IN THE INTERNATIONAL MAP BUSINESS, IT IS THE FIRST TIME WE ARE PRESENTING ANY CHART FROM THE FIRST DUTCH WAGHENAER EDITION.

A very good copy. (Five wormholes, weak marginal damp staining, some places with marginal fraying)

Literature: «Old» Koeman Wag 3A, see Koeman page 481 – 482, W.B. Ginsberg «Sea Charts of Norway, 1585 – 1812» entry 1A.3a

25 000,- (€2500)





## 10. LUCAS JANZOOM WAGHENAER

«ZEE CAERTE VANDE SONDT T'VERMAERSTE VAN DENEMARCKE...VAN WAERSBERGEN TOT FALSREERBOEN TOE ALWAER DE OOSTER ZEE BEGHINT»

(French text added above the map)

Engraved sea chart, 33x51cm

**AMSTERDAM 1590**

Important sea chart depicting The Sound with Sjælland, Copenhagen and Skåne in Sweden. This copy is from the French atlas edition by Jean Bellère and Cornelis Claesz.

Excellent condition.

Provenance: From the Collection of Nils G. Germundson in Zurich. His pencil notes verso, from him sold c. 2010 to the Swedish sea chart collector Gunnar Skoog in Malmö

Literature: «Old» Koeman Wag 8A

**15 000,- (€1500)**



## FROM THE LEGENDARY ENGLISH SEA ATLAS «THE MARINERS MIRROUR»

### 11. LUCAS JANZOOM WAGHENAER

«A DESCRIPTION OF THE OUTERMOST COASTS OF JUTLAND BOTH OF THE BELT SIDE OF THE NORTH SEA SIDE AS ARE SITUATED BETWEEN AELBURGER DIEP OR HAVEN AND RIJNCOPEN.»

Engraved sea chart, 33x51cm

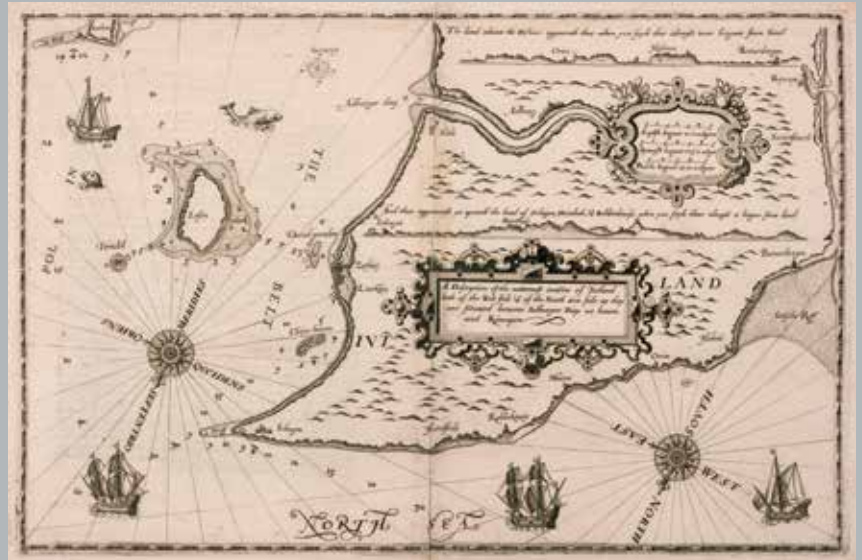
**AMSTERDAM 1588**

Sea chart of Jutland in Denmark.

In 1584 – 85 L.J. Waghenaeer published in Dutch his book with charts. Towards the end of the 1580s England and Queen Elisabeth was at war with Spain, the so-called "Anglo-Spanish War 1585 – 1604". The big threat for the British was the "Spanish Armada", the impressive Spanish fleet. To be prepared for a major sea battle, Lord Chancellor, Sir Christopher Hatton commissioned through the clerk to the Privy Council, Anthony Ashley an English translation of Waghenaeer's pilot book with the Latin edition from 1586 as a model. The elegant charts were engraved by Jodocus Hondius who was brought from Holland. The English sea charts by Waghenaeer became so popular that the expression "Waggoners" became synonymous with charts in general. Remainings from framer's mount verso, a very good copy.

Literature: «Old» Koeman Wag 13, part II

**15 000,- (€1500)**



### 12. MATTHIAS QUAD (ACTIVE IN COLOGNE AROUND 1600)

«SEPTENTRIONALIVM REGIONVM SVETIÆ GOTHIÆ NORVEGIÆ DANIÆ»

Engraving, 21,5x30cm

**COLOGNE 1596**

FIRST EDITION MAP.

This map was published in «Europæ Totius Terrarum», a book with 67 maps. The «Septentrionalium» is number 65 printed on the map verso. The engraving is by Johannes Bussemacher.

Lower margin with a small tear and a split to centrefold.

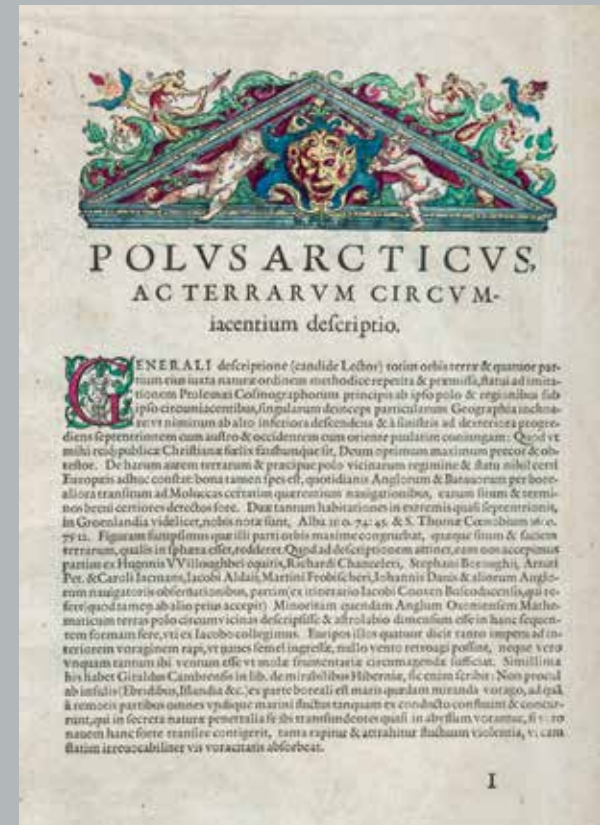
Literature: W.B. Ginsberg "Printed Maps of Scandinavia and the Arctic 1482 - 1601" entry 37

**4 500,- (€450)**





## “THE FOUR ISLANDS MAP” - A MILESTONE MAP IN THE ARCTIC CARTOGRAPHY



### 13. GERARD MERCATOR (RUPELMONDE 1512 – DUISBURG 1594)

«SEPTENTRIONALIVM TERRARVM DESCRIPTIO»

Contemporary hand-coloured engraving, 36,6x39,3cm

**DUISBURG 1595**

FIRST ISSUE OF THE FIRST EDITION MAP WITH THE FOUR ISLANDS IN THE POLAR SEA. IN ORIGINAL COLOURS. PUBLISHED IN ONE OF THE MOST IMPORTANT ATLASES IN THE HISTORY OF CARTOGRAPHY.

Famous circular polar map, also depicting Scandinavia and parts of America, a northwest passage, Russia, and a potential northeast passage. Three corners with circular maps of Shetland, Faero Islands and the imaginary island "Frislant" south of Iceland.

Gerard Mercator is together with C. Ptolemy probably the most important name in the history of cartography. His name is still in use with the "Mercator's projection". Mercator was educated as cartographer, mathematician and globemaker and worked on his own after 1537. In 1552 he moved to Duisburg where he made some of his most famous maps: Europe (1554), the British Isles (1564) and the World (1569), his eighteen-sheet masterpiece in which he introduced the new projection. He had not completed his planned project of an extensive cosmography at the time of his death in 1594. His son Rumold completed the work the following year and published the maps posthumously under the title "Atlas", the first time this word was used as a title for a book of maps. This work consisting of 107 maps (102 maps of Europe and five maps of the World and the four continents) is unquestionably one of the most important atlases in the history of cartography.

A very fine copy in decorative original colours. A weak marginal age tone only. A few millimeters paper flaw in lower margin crossing the black printed line.

Literature: William B. Ginsberg "Printed Maps of Scandinavia and The Arctic 1482 – 1601" Entry 33.0, state 1a, "Old Koeman" Me13A

**275 000,- (€27500)**



WITH THE FOUR ISLANDS BROKEN UP TO  
INCLUDE SPITSBERGEN AND IMPROVED  
MAPPING OF NOVAYA ZEMLYA

#### 14. GERARD MERCATOR

“«SEPTENTRIONALIVM TERRARVM  
DESCRIPTIO”

Contemporary hand-coloured engraving, 38x46cm

**AMSTERDAM 1609**

In 1604 Mercator's copper plates were acquired by J. Hondius and from 1606 he published his new atlases under the name "Mercator-Hondius". Early edition (French) of the Arctic map of the revised plate.

Some restorations along lower centerfold. In upper margin a mended marginal tear stopping before the printed line, another very short tear. Four minor oxydizing cracks. Decorative original colours.

*Literature: William B. Ginsberg "Printed Maps of Scandinavia and The Arctic 1482 – 1601" Entry 33.3, state 2, "Old" Koeman Me19 French edition page 41 K, Tooley, Bricker, Crone "Landmarks of Mapmaking" Oxford 1976 pages 67-70 in colour*

**22 000,- (€2200)**



#### 15. GERARD MERCATOR

“SVECIA ET NORVEGIA CUM CONFINYS”

Contemporary hand-coloured engraving, 36x47,5cm

**AMSTERDAM 1630**

Printed in the last edition of the traditional "Mercator-Hondius" atlas. The map of Scandinavia was printed unaltered all the way from 1595 until 1630. Only text verso is different. This copy has Latin text, pagination 81 – 82 Kk from 1630 according to Koeman.

Small restoration along lower centerfold. A few minor almost invisible creases, right margin with a mended tear. A decorative copy.

*Literature: William B. Ginsberg "Printed Maps of Scandinavia and the Arctic 1482 - 1601" Entry 34, Benedicte Gamborg Briså "Northward Bound at The Far Edge Of The World" Nordkappmuseet 2010, page 39 illustrated, "Old" Koeman Me29A*

**10 000,- (€1000)**





## AN EARLY AND INFLUENTIAL MAP FOR BOTH A NORTHWEST AND A NORTHEAST ARCTIC PASSAGE



### 16. PETRUS PLANCIUS (1552 – 1622)

"EUROPAM AB ASIA ET AFRICA..."

Engraving, 39,5x54,5cm, inset map of Novaya Zemlya 10,5x8cm.

Drawn and engraved by Baptista Doetecum, engraved signature upper left, second state with the printed text in the inset

**AMSTERDAM (1594), but c. 1600 or slightly later**

AN IMPORTANT MAP OF THE NORTHERN NAVIGATION COMPILED BY A KEY FIGURE IN DUTCH EXPLORATION AND MAP MAKING AROUND 1600.

Petrus Plancius was a Dutch theologian, astronomer, cartographer, clergyman and businessman. At age 24 he became a minister in the Dutch Reformed Church, and during the Inquisition he fled from Brussels to Amsterdam. There he became interested in navigation and cartography and was one of the founders of the Dutch East India Company. From the 1590s, Plancius's influence gave him access to maps recently brought from Portugal. Careful study of these manuscripts convinced him of the existence of an alternative route to India and Cathay (China) through a Northeast Passage. The map or the chart of Europe was a part of the project to find and sail through such a route, and it helped to convince the Sponsors and the Authorities in the Netherlands to organize expeditions to the Far East via North Norway and Russia.

The elegantly designed chart was first published in 1594 by the publisher Cornelis Claesz in co-operation with Petrus Plancius. It included valuable new information about the northwest sailing routes acquired from the English voyages of Martin Frobisher and John Davis. However the most important feature of Plancius's map is the enlarged map of Novaya Zemlya and the northern coast of Russia in the upper right corner. In the inset – and unlike on the main map - Novaya Zemlya is drawn as two islands separated by a strait. Judging by the many English names in the Arctic region his sources are obviously based on the English explorers. Plancius's theory about Novaya Zemlya as two islands made it more difficult for him to accept Gerard Mercator's depiction of the four polar islands (see our entry 13).

In making this map Petrus Plancius wanted to create interest in and knowledge of his idea about a potential northeast route. It is very interesting to read the text line under the inset map saying that an expedition had been sent out to this region in July 1594. This text is assumed to be the oldest printed reference to the first polar voyage undertaken by the Dutch and Willem Barentsz and it is the more remarkable for having been published before the expedition's return to Holland.

The map is in very good condition. Only a small restored tear upper right. Parts of left blank margin extended but not affecting the printed surface.

*Literature: Günter Schilder «Early Dutch Maritime Cartography. The North Holland School of Cartography (c. 1580 – 1620)», see illustrations p. 194, 195, 196, and 395, Lainema – Nurminen «UltimaThule – Arktiska Upptäcktsfärder» page 98 – 99*

**120 000,- (€12000)**



FIRST YEAR OF PUBLICATION - THE FIRST FRENCH EDITION THE CORNERSTONE  
BOOK DESCRIBING THE DUTCH ARCTIC EXPEDITIONS 1594 – 1597  
PUBLISHED BY CORNELIS CLAESZ IN AMSTERDAM



**17. GERRIT DE VEER (c. 1573 – 1598)**

«VRAYE DESCRIPTION DE TROIS VOYAGES DE MER TRESADMIRABLES,.... AU NORD PAR DERRIERE NORWEGE, MOSCOVIE  
ET TARTARIE VERS LES ROYAUMES DE CHINA & CATAY:...»

Folio, 31x23,4cm. (1 leaf) Title-page with engraved vignette divided in 8 sections, verso blank, leaves 2-43, one blank leaf, 31 engravings in text, 30 of them half-page, including 5 maps of the Arctic region, one is the full page map of Novaya Zemlya signed by the engraver Baptista a Doetechum.

Contemporary limp vellum (re-bound in its contemporary binding with new but contemporary front and end leaves). In a modern slipcase  
**AMSTERDAM, Cornelisz Claesz, 1598**



## TROISIEME PARTIE

*Tenez-tout de zout! Ours qui vindeut vers la meroute, de quelz On demoura pifant derriere un grand glaisie, & de lous deux se vindeut tout droit vers la meroute. On print une chair bleue à un cerleier, les arceus & les pifons pour se repaillir, pendant fu il harquebait, embaue mort en terre. L'arceus le trouva & qu'auis fu le malheureux, le regarda les yeux ouverts, & fu si est alié. Apres ceint vers la meroute, fu de lous fu ses deux pifons de l'arceus pour se vuer fu ent, mais fu le pifon harquebait & zout, tout apres mais l'arceus de fu fu pifon, & l'arceus lez arceus.*



partir, il m'acquiesça; mais elle fut possible car le démonstrer nous fâchâ, merveilleusement, en cette grande froideur de l'hiver car nous apprenions bien qu'elle nous feroit dans la souffrance mais par ce que nous l'espérons nous étoit odie, il nous étoit besoin de faire de la souffrance, vertue, & avec patience à rendre, l'âme que Dieu nous donnoit.

[illegible]

Le 17. souffrir de maloch bien fort le vent de Nord-Est, & gela si fort, que pressant à la bouche un douz commens chapeau: on en alla acoustumés, la peau detourner attache au dos, on se prenna hors de la bouche, ne remen que le ling en est enfilay. Le troisieme jour y vint un viel. Ouy accompaney d'un jeune, sin qu'on nea allians sous ensemble vers la maison. (ce ficals on vint nous passer) & nous allians pour l'habouche, mais il n'enfuy. La glace entre autrefois bien fort fort, & le Soleil l'air bien des des-mais le froid etait: si est-ce que à un seul coup non les oies: neanmoins l'extreme poellée nous fit perirver.

18 de Sept. Le 18 de Septembre fit il beau temps, & clier Soliel le jour étoit calant, & le vent Ouest; & la mer commença enfin à se faire de nouveau arriérée en la glace. Ce même jour vint un Ours près de la navire, mais nous appréciant il l'enfuy: & nous continuâmes le bâtiment de la traîson.

29 de Sept. Le 29 jour de Septembre au matin effloit le veau Oueil, & apres midi auroit fois l'Eh. Alors apparut

## DE LA NAVIGATION PAR LE NORD.

ven la maison, de manière que vous puissiez souffler contre dessein les Ours. Ils viendront tout droit vers nous, & nous ne  
seulement faire place aux Ours. Ours ont criant bien haut, pétons qu'il se font voyent mais ils ne voyent les pas, paffa  
par devant nous. Alors nous & ceux qui nous voyent à la maison criant fort haut. Les Ours s'en vont, paffant  
de la fin, ce qu'à nous ne deslois pas.

Le 30-jour, elle dit le vœu à l'Église, l'Église dit le vœu pour elle toute la nuit, et continue encore tout le jour, tel- po-de-je-  
 lamente que les noires ne pourrissent jamais, elle leur qu'on lui fasse choir la neige. Nous finies grand toutes.  
 Ses pères de la maison, pour dépecher la terre, et la mettre femme à bout de la maison : afin qu'elle ne soit jamais  
 jamais finies, mais elle soit petite pendant la terre elle, le dit, et le profond engler, qu'elle ne pourrit elle  
 dépecher elle nous fait le caillou tout de bonade manière qu'on ne défile de cet œuvre.

Le premier d'Octobre le vent du Nord-est eût bien rude, & après midi le vent du Nord - & fut tempête de 1. d'Octob. vent avec très grande neige de manière que l'on ne pouvoit aller contre le vent, & que malheureusement on pouvoit replier, à cause de la neige, qui vint si fort à la face qu'on n'eût pu s'en voir à la longueur de 2.000 j. nautiques.

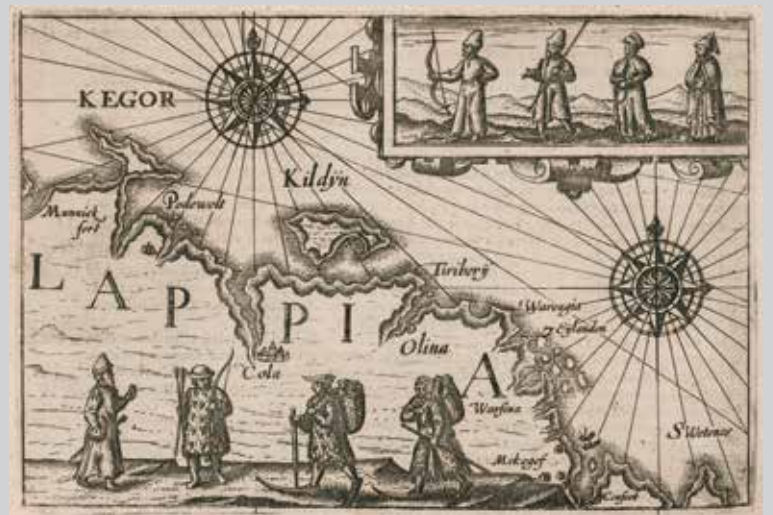
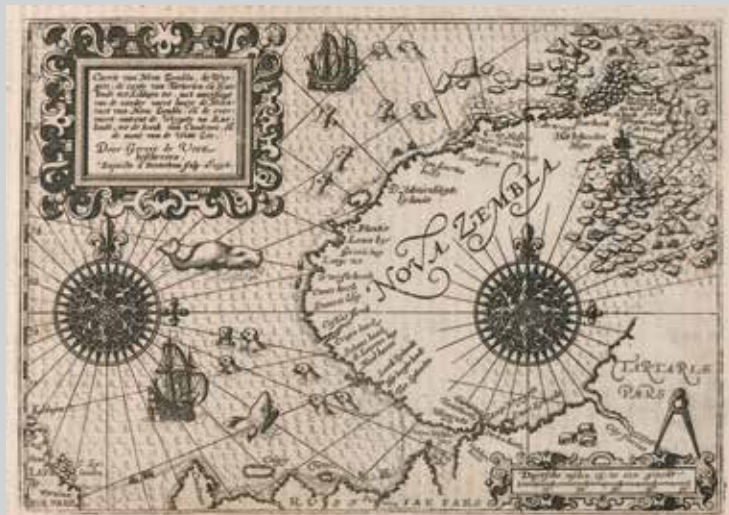
Le 2 d'Octobre devant midi apparut le Soleil après midi effait le temps survenoit obscur, avec neige, mais calme, & le vent Nord: depuis auili Sud & nous desfilâmes la maison, y servant d'ellais en lieu d'un Moy, une place de neige ungelée.

Le 3 d'Octobre devant midi fut le temps calme, & le Soleil lailant, mais si mesdieu, que maltylment fut a  
supposer. Apres midi souffla rudement le vent d'Ouest, avec telle foudure, que si elle n'est peruevee, il nous  
en fallu laisser nostre ouvrage. 1-40000

Le

[illegible]





#### THE IMPORTANCE OF THE PUBLISHER CORNELIS CLAESZ

Until c. 1600 there was no tradition in the Netherlands to publish travel journals, even though important sea travels took place. Barent Langenes in Middelburg and Cornelis Claesz in Amsterdam would change all that with books published in 1597 and 1598 describing voyages to the Far East. Printed journals of voyages to the north followed almost immediately.

«Cornelis Claesz became a driving force behind publications in the field of cartography, description of foreign lands, seaborne navigation and books on the outcome of Dutch voyages of discoveries and trade missions into all parts of the globe» (Günter Schilder in «Monumenta Cartographica Neerlandici» VII)

It is generally believed that the 1598 Dutch edition of Gerrit De Veers's journal by Cornelis Claesz preceded the Latin and the French edition from the same year. The Dutch edition was published in the unusual oblong quarto format, (this format was first introduced by Langenes in Middelburg for «Houtman Journal» 1597), but Claesz used the more conventional folio format for the Latin and French editions. However the new format was apparently so popular that it became the standard for 17th century Dutch journals. The copperplates and the illustrations were the same for all three 1598 editions by Claesz, and the two main maps are signed by Baptista van Doetechum.

The oblong 4to, Dutch 1598 edition is «rare to the point of no existing», (a phrase used only a few times by the Oslo antiquarian book dealer Claes Nyegaard when cataloguing exceptionally rare books). There are a few copies held in institutions and libraries, but no copy can be traced in sales records from the last several decades. An incomplete copy was sold in Oslo at auction in 1969 (Jonas Skougaard Sale).

The first French Claesz edition of 1598 is a rare book, with just a very few copies appearing on the market during the last 50 years.

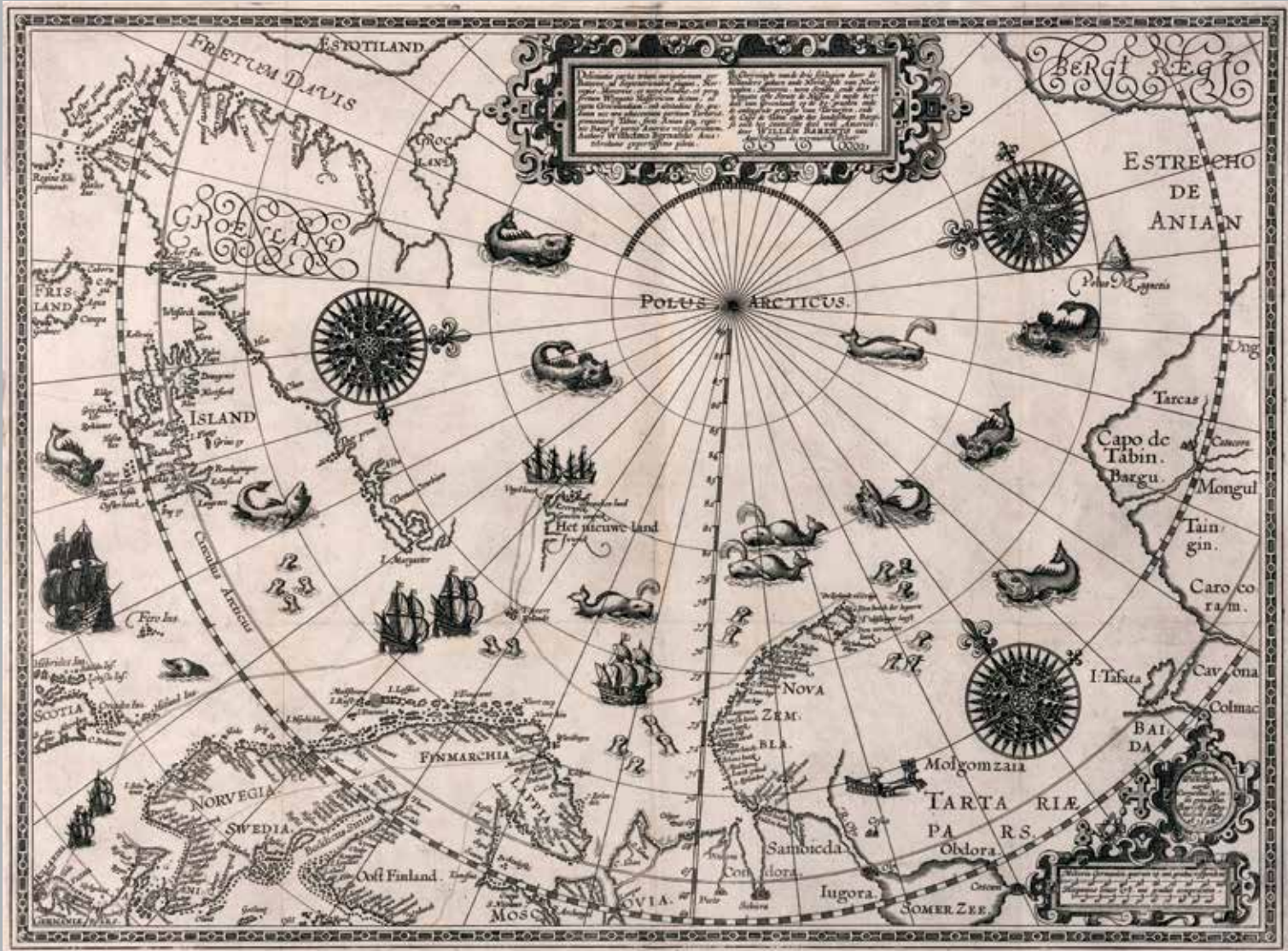
Some occasional browning throughout, Title-page with some marginal restorations, contemporary inscription in ink, Leaves 2- 4 with some marginal restorations.

Literature: Günter Schilder «Early Dutch Maritime Cartography. The North Holland School of Cartography (c. 1580 – 1620)» Leiden 2017, Thorleif Dahls Kulturbibliotek «Willem Barentsz' Siste Reise Etter Gerrit de Veers beskrivelse fra 1598» Oslo 1997

**275 000,- (€27500)**



## A MILESTONE ARCTIC CHART



### 18. WILLEM BARENTSZ (1550 - 97)

"DELINIATIO CARTÆ TRIUM NAVIGATIONUM PER BATAVOS, AD SEPTENTRIONALEM PLAGEM... BESCHRÏVINGHE VAN DRIE SEÏLAGIEN DOOR DE HOLLANDERS GEDAEN ANDE NOORDT SYDE VAN NOOR:WEGHEN, MOSCOVIA, NOVA SEMBLA, ENDE DOOR DE WEYGATS..."

Engraved map by Baptist Van Doetecum, 41,8x56,7cm

AMSTERDAM 1598

A MAJOR LANDMARK IN ARCTIC CARTOGRAPHY, THE FIRST MAP TO DEPICT SPITSBERGEN AND BJØRNØYA. ONE OF THE MOST FAMOUS AMONG ALL ANTIQUE MAPS.

As we already have seen this very rare and much sought after map is based on information by the Dutch map maker and explorer Willem Barentsz and his three voyages to the north 1594, 95 and 96/97. The track of the last journey is shown on the map. Among the papers the surviving crew brought with them back to Holland was a sketch and a manuscript of a North Polar map drawn by Barentsz. It was copper engraved by Van Deutecum and published separately in 1598 by Cornelis Claesz or included in a few copies of Linschoten's "Navigatio ac Itinerarium...". Linschoten accompanied Barentsz on parts of his two first voyages.

This highly decorative map contains 34 illustrations of sea monsters, ships and whales and the island "Polus Magnetis". The map is a magnificent art work for a collector.

A most splendid copy in a strong impression with no faults along the folds.

Literature: W.B. Ginsberg "Printed Maps of Scandinavia and the Arctic 1482 - 1601" entry 46, MCC no.18, Dr. F.C. Wieder "The Dutch Discovery and mapping of Spitsbergen 1596 - 1829" no. 1, "Kompassrosen Orientering mot nord" Nasjonalbiblioteket 2009 pages 55-56 illustrated, Mingroot/ Ermen "Norge og Norden på gamle kart og trykk" no. 21

380 000,- (€38000)



ONE OF FEW COPIES KNOWN  
FORMERLY IN THE COLLECTION OF ARNE I. HOEM  
NORWEGIAN COLLECTOR AND AUTHOR OF BOOKS ON MAPS



## 19. JOHANNES STRUBIUS

"PRIMÆ CONTINENTIS DESCRIPTIO VETUS UNIVERSALIS..."

Hand-coloured (old) engraving, 33x45,5cm

Printed on thick paper, centrefold after been in an atlas

**BRAUNSCHWEIG in Germany 1627**

AN EXTREMELY RARE "SCHOOL MAP" OF THE ANCIENT WORLD. "A SILENCE MAP".

There is not much information to find either about the author of the map, Johannes Strubius nor the map itself. However the German historian in cartography Peter H. Meurer (1951 - 2020) had a six-pages article some years ago about the history of this map and its background, "Die stumme Karte der Alten Welt von Johannes Strubius". In German Meurer uses the name "Stumme Karten" (Silence maps). Outline engraved maps with names meant to be filled in.

Meurer and his research explains how the map was created and published. Intended for use in schools and to teach people in cartography, two versions were published along with a sheet of text. There are two versions known, one with (B) and one without (A) topographical names. According to Meurer both states are printed from the same copper plate. (A) is the first known "Stumme Karte" in the world of cartography. Today there is supposedly no copies known of (A), Meurer lists four institutional copies of (B) but none in private hands.

A crack along centerfold

Literature: Peter H. Meurer «Die Stumme Karte der Alten Welt von Johannes Strubius» no date

**38 000,- (€3800)**



## FAMOUS ENGLISH WORLD MAP



### 20. JOHN SPEED (1552 - 1629) AND FOLLOWERS

"A NEW AND ACCURATE MAP OF THE WORLD"

Hand-coloured engraving, 39,6x51,5cm

LONDON (1626) – 1627 – c. 1650

A STRIKING WORLD MAP FROM THE MOST INFLUENTIAL 17th CENTURY ENGLISH MAP PUBLISHER

The state with George Humble's signature. Our copy has been owned by the same family in Norway for more than 100 years.

The John Speed map publishing company was the only British power to compete with the Dutch map dominance in the 17th Century. Early World map depicting California as an island.

Light browning, the paper somewhat «waved». A good copy with «old colours»

Provenance: Private Norwegian collection since c. 1900

Literature: Shirley «The Mapping of the World» nr. 317

50 000,- (€5000)



## 21. SIR ROBERT DUDLEY

"CARTA PARTICULARE DELLA GRONLANDIA ORIENTALE"

Engraving, 48x75,5cm

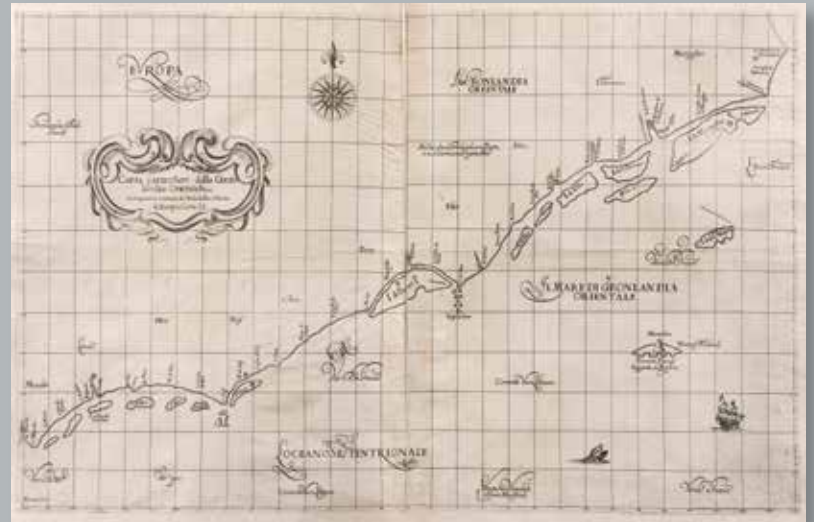
FLORENCE 1646

Scarce first edition important sea chart of the East Coast of Greenland.

The chart comes from the atlas "Dell' Arcano del Mare" (Secrets of the Sea). The first sea atlas produced by an Englishman.

A few minor creases, a very good copy.

10 000,- (€1000)



## 22. SIR ROBERT DUDLEY

"CARTA NONNA GENERALE DI EUROPA"

Engraving, 37,5x48cm

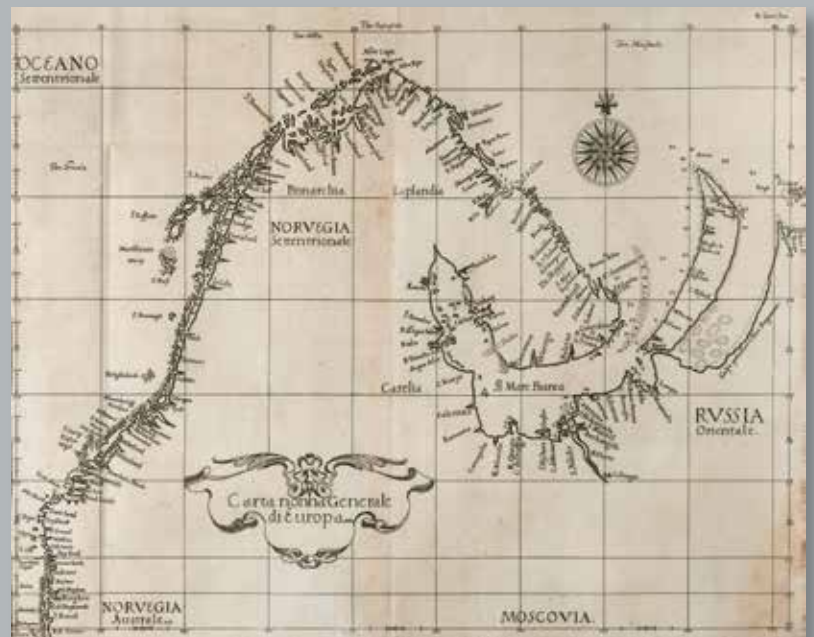
FLORENCE 1646

Scarce first edition important sea chart extending from south of Bergen to Novaya Zemlya.

A very good copy.

Literature: William B. Ginsberg "Sea Charts of Norway 1585 – 1812" entry 9A.5a illustrated page 190

12 000,- (€1200)







### 23. JAN JANSONIUS

"PASCAART VANDE NOORT-ZEE...TUSSCHEN CALIS ENDE DRONTEN"

Contemporary hand-coloured engraving, 43,5x55,3cm  
**AMSTERDAM 1650**

A classic North Sea chart from one of the leading 17th Century map maker in Holland. This chart was published in "Atlas Maritimus" (or Water-weeld), volume V of "Novus Atlas".

*Literature: William B. Ginsberg "Sea Charts of Norway 1585 – 1812" entry 5A.2a illustrated page 113*

**8 000,- (€800)**



### 24. JOAN BLAEU

"GEOGRAPHIA BLAVIANA. ATLAS MAIOR, SIVE COSMOGRAPHIA BLAVIANA...PARS PRIMA"

Atlas fragment, large folio 54x34cm

Contemporary full calf, rebacked with new spine, gilt with title (pieces of the original spine preserved), new front and end papers

**AMSTERDAM by Ioannis Blaeu, 1662**

Fragment of volume 1 of the important cosmography "Atlas Major". 55 leaves including blank leaf in front. Present in the incomplete volume is text and some of the engravings and maps: The famous frontispiece, Arctica-frontispiece, different illustration of spheres, vignettes, map of Mauritania, half-page map of Strait Nassau and "Staten Eyland", full page map of Iceland after Carolo Flandro, frontispiece of "Europæ". In good, fresh condition.

*Literature: Koeman I, Blaeu 56*

**12 000,- (€1200)**





## 25. WILLIAM J. BLAEU – (A. BUREUS)

“SVECIA, DANIA, NORVEGIA REGNÆ  
EUROPE SEPTENTRIONALE”

Contemporary hand-coloured engraving,  
42,5x53cm

**AMSTERDAM c. 1641**

A 17TH CENTURY KEY MAP OF SCANDINAVIA.

William Blaeu based his map on the wall map  
“Orbis Arctoi” from 1626 by the Swedish  
cartographer Anders Bure (Bureus in Latin).  
Followed by the Blaeu issue, it had a large  
influence on most 17th century maps of  
Scandinavia. Our copy is an early German text  
edition from “Atlas Novus”. A very fine example  
in original colour.

*Literature: A.I. Hoem page 38, Mingroot-Ermen  
no.23-and illustrated on the front cover, “Old”  
Koeman Bl. 31A*

**10 000,- (€1000)**



FROM THE COLLECTION OF ARNE I. HOEM

## 26. JOAN BLAEU (1596 – 1673)

“NORVEGIA REGNUM VULGO NOR-RYKE”

Contemporary hand-coloured engraving, 41,5x50cm

**AMSTERDAM 1662**

REGARDED AS ONE OF THE MOST DECORATIVE MAPS  
OF NORWAY AND THE FIRST IN FOLIO-SIZE.

The second printed map of the country. Richly  
decorated with cartouches and coats of arms, the  
cartouche lower right with a dedication to Prince  
Christian who became King Christian V in 1670. The  
map depicts Norway up to Senja. From the Spanish  
edition.

*Provenance: The Norwegian collector and author of  
books on maps, Arne I. Hoem, Drammen. His personal  
copy.*

*Literature: W. B. Ginsberg “Maps and Mapping  
of Norway 1602 - 1855” Entry 2, W. B. Ginsberg  
“Norvegia” no.51 illustrated on the cover, Mingroot-  
Ermen “Scandinavia in old maps and prints” no.39,  
Hoem “Norge på gamle kart” p. 49*

**25 000,- (€2500)**







## 27. WILLIAM AND JOAN BLAEU

"DIOECESIS STAVANGRIENSIS"

Contemporary hand-coloured engraving, 41x50cm

AMSTERDAM (1640) - c. 1642

THE FIRST BLAEU MAP RELATING TO NORWAY.

It shows the Bishopric of Stavanger and the adjacent regions very similar to what

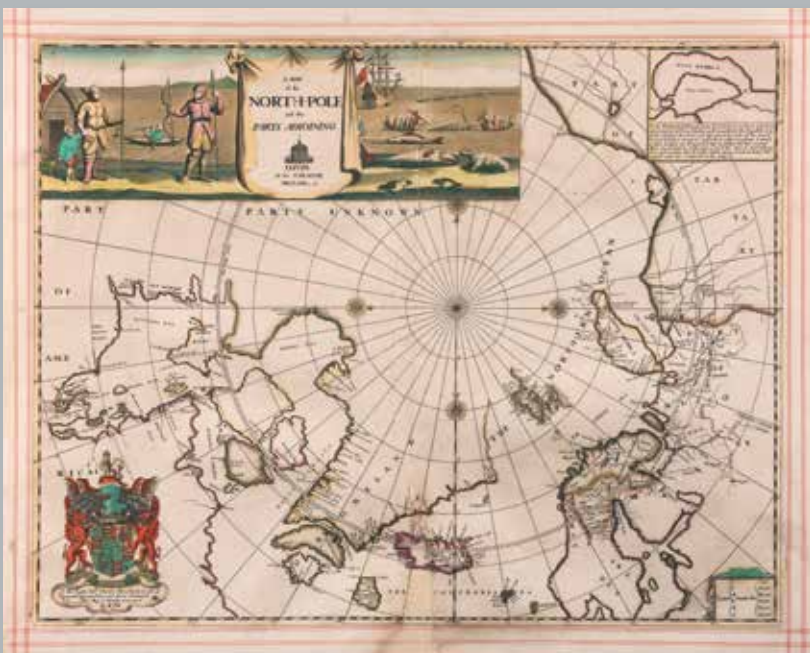
Janssonius published four years earlier. It says in the cartouche that it is based on the work

by Laurids Clausen Scavenius (1562 - 1626) who was bishop of Stavanger. Dutch text verso.

A very good, fresh example with wide margins.

Literature: W.B. Ginsberg "Maps and Mapping of Norway 1602 - 1855" Entry 2, BLA 1, Mingroot -Ermen no.29

9 000,- (€1045)



## 28. MOSES PITT (DIED 1696)

"A MAP OF THE NORTH-POLE AND THE PARTS ADJOINING"

Contemporary hand-coloured engraving, 46x58cm

OXFORD 1680

ONE OF THE MOST ATTRACTIVE ENGLISH MAPS OF THE ARCTIC REGIONS.

Although it is cartographically based on the Janssonius Arctic map, this is one of few in the Pitt atlas which is an original work by Moses Pitt. The title-cartouche shows scenes from whaling, two vignettes of Eskimos and their kayaks, further illustrations of walruses, whales and narwhales. The large coat of arms belongs to the Earl of Plymouth.

A paper restoration in lower centrefold, a few creases.

Literature: Kenneth A. Kershaw "Printed Maps of Canada 1540 - 1703" entry 120

28 000,- (€2800)



### 29. VINCENZO MARIA CORONELLI (ITALY 1650 – 1718)

(“AMERICA SETTENTRIONALE”) EASTERN SHEET ONLY

Engraved map, 60,5x45cm

**VENICE 1688**

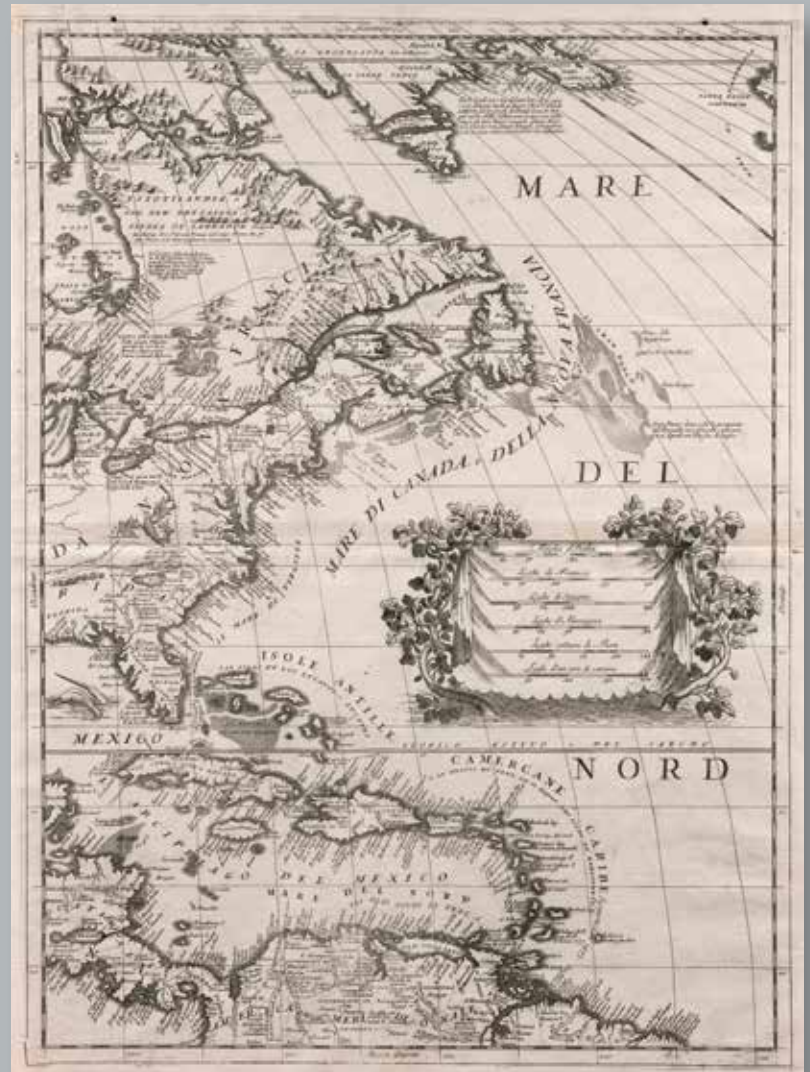
Vincenzo M. Coronelli was a French theologian who lived most of his life in Venice. He had tight connections with influential people in politics and in church. It gave him access to valuable geographical information by the European explorers.

“The America Settentrionale” is regarded as one of the most beautiful maps of North America ever published. It consists of a western and an eastern part printed as two individual maps. We are presenting the eastern part extending to the east coast of the American continent.

In excellent condition.

Literature: Philip Burden “The mapping of America” II, entry 643

**20 000,- (€2000)**



### 30. JOHANNES VAN KEULEN

«Schager-Rak»

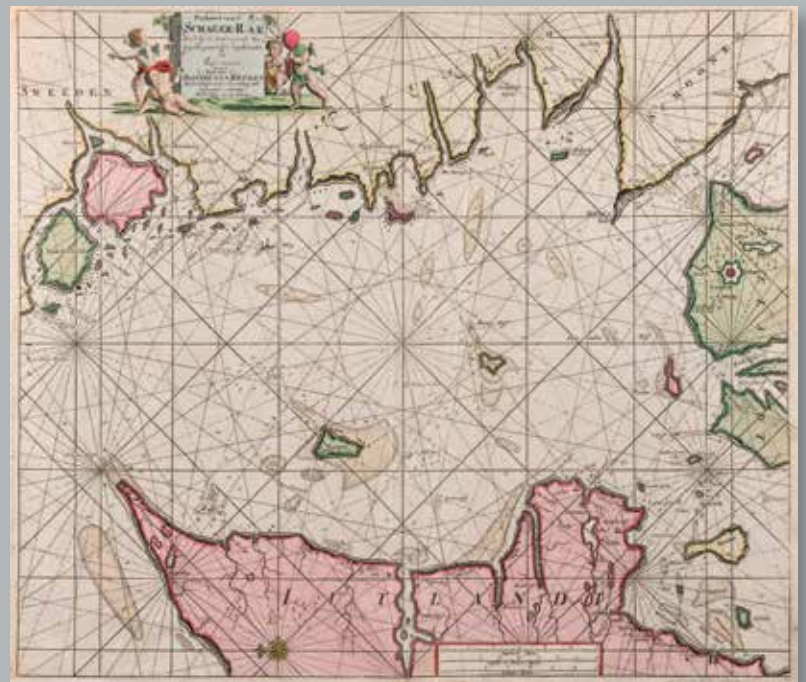
Contemporary hand-coloured engraving, 52x59cm

**AMSTERDAM c. 1712**

Depicting the coast lines of Sweden, Jutland east and Sjælland.

A fine copy in the original colours of the publisher.

**7 000,- (€700)**





## IMPORTANT CHART FROM ØSTFOLD IN MINT CONDITION



### 31. GERARD VAN KEULEN

"DE KUST VAN NOORWEGEN OF 'T LAND VAN NOORD OOSTEN: VAN DE LANGESOND TOT GOTTENBURG VERTOONENDE FREDERIKS STAD. FREDERIKS HALL..."

Contemporary hand-coloured engraving, 52x59,5cm

**AMSTERDAM c. 1730**

THE SCARCE DETAILED CHART OF THE COASTLINE ARENDAL - ØSTFOLD - GOTHENBOURG IN FULL ORIGINAL COLOURS.

The Van Keulen sea chart company founded by Johannes Van Keulen c. 1680 was taken over by his son Gerard Van Keulen c. 1715. After his death his widow Ludwina Konst continued the business and published some new charts, among them this detailed chart of the Oslo Fjord.

Literature: W.B. Ginsberg "Sea Charts of Norway, 1585 – 1812" Entry 8B: 11

**30 000,- (€3000)**



### 32. JOHANN B. HOMANN (NÜRNBERG)

"TRACTUS NORVEGIÆ, SUECICUS  
PRÆFECTURAM BAHUSIÆ"

Contemporary hand-coloured engraving, 48x55cm

**NUREMBERG c. 1729**

The popular map showing the west coast of Sweden including Halden and Hvalerøyene. The Båhuslän is still mapped as a Norwegian territory. Insets of Gothenburg, Båhus and Marstrand. The state with the printed privilege. Lightly age-toned.

Literature: W.B. Ginsberg "Maps and mapping of Norway 1602 – 1855" Hom 3

**6 000,- (€600)**



### 33. MATTHÄUS SEUTTER (AUGSBURG 1678 - 1757)

"REGNUM NORWEGIÆ...AGGERHUSIENSEM,  
BERGENSEM, NIDROSIENS.WARDHUSIENS. ET  
BAHUS"

Contemporary hand-coloured engraving, 58x50,5cm

**AUGSBURG in Germany c. 1731 – 32**

IN MINT CONDITION WITH UNUSUALLY FRESH  
ORIGINAL COLOURS.

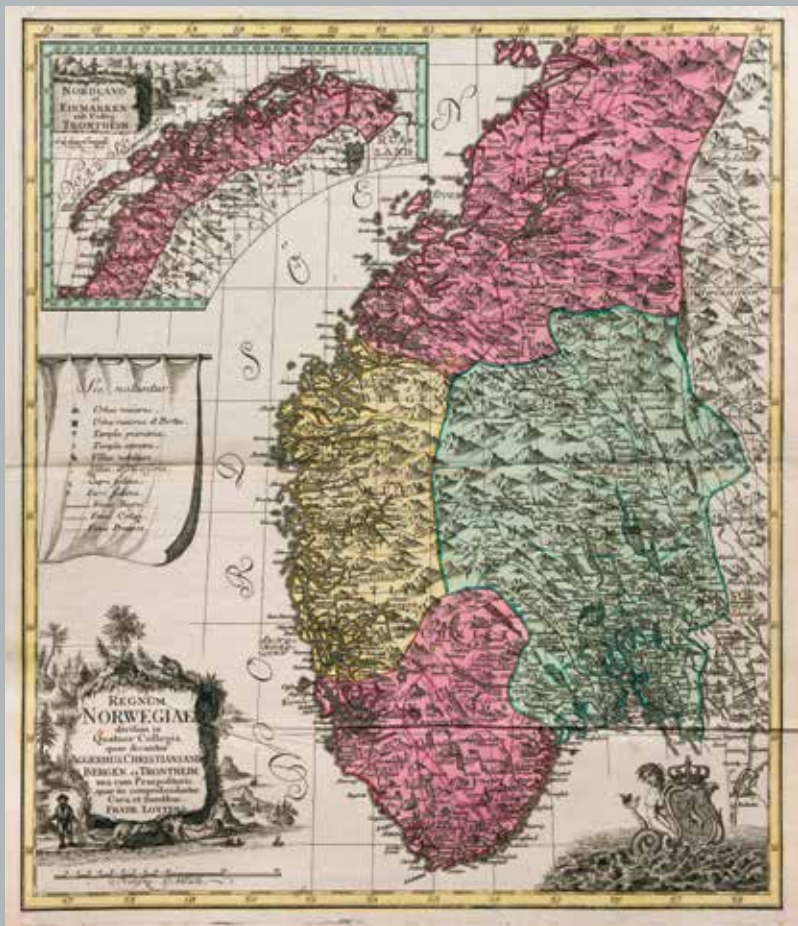
This is second state (of 4) according to Ginsberg. With the line "Sac. Cæs. Maj. Geographo Aug. V." in the cartouche but still no printed privilege.

Literature: William B. Ginsberg "Maps and Mapping of Norway 1602 – 1855" Entry 17, state 2 (of 4)

**9 000,- (€900)**







### 34. MATTHÄUS A. LOTTER & GEORG FR. LOTTER

"REGNUM NORWEGIAE DIVISUM...  
AGGERHUS, CHRISTIANSSAND, BERGEN, ET  
TRONTHEIM...NORDLAND ET FINMARKEN"

Contemporary hand-coloured engraving, 55,5x47,7cm  
**AUGSBURG c. 1780**

This scarce map of Norway was published by "Bothers Lotter" based on Ove Andreas Wangenstein's map from 1761. Again "Nord-Norge" is mapped in smaller scale in upper left corner.

A crease across in lower part of the map, otherwise a very good copy in fresh original colours.

Literature: William B. Ginsberg "Maps and Mapping of Norway 1602 – 1855" Entry 28

**8 000,- (€800)**



### 35. PETER ANDREAS HIORT (NORGE 1740 – SPARBU 1817)

«KART OVER SITUATIONEN UDI VORMEN  
ELV. SAALEDES SOM SAME BEFINDES VED DE  
UDGAÆDE LEERFALD, FRA THESEN, HAAVIE  
OG HENUE GAARDE.»

Manuscript map, 34,2x61,3cm

Signed and dated in the cartouche upper left: Tegnet  
1796 af Peter Hiort

Drawn (on the spot ?), 1796

RARE UNIQUE MANUSCRIPT MAP DESCRIBING A  
HISTORICAL NATURAL CATASTROPHY AFFECTING  
THE RIVERS GLOMMA AND VORMA BETWEEN  
CHRISTIANIA (OSLO) AND EIDSVOLL 21. OCTOBER  
1795. UNTIL NOW THIS ORIGINAL IS KNOWN ONLY  
THROUGH A COPY IN THE COLLECTION OF STATENS  
KARTVERK.

See complete description in Anniversary Catalogue  
50 – I, entry 6

**40 000,- (€4000)**



### 36. CARL GUSTAF AF FORSELL (1783 – 1848)

"KARTA ÖFVER SÖDRA DELEN AF SVERIGE OCH NORRIGE...SKANDINAVIEN"

8 interdependent sheets mounted on four canvases folded. Each sheet c. 57x81cm.

Kept in a contemporary (the official?) red morocco box ruled with gilt lines and pattern, 22,2x5,4x16cm.

Accompanied by the booklet "Några Underrättelser Hörande Till Kartan Öfver Södra Delen af Sverige och Norrige", 23,5x19,5cm, second edition 1826, contemporary patterned boards

**STOCKHOLM 1815 - 1826**

Carl Gustaf Forsell had a military career and served an adjutant to Carl XIV Johan. The King supported this joint Norwegian-Swedish effort to map the kingdoms. It is an impressive work with lot of deep details finely engraved. The booklet is the reprint (first 1825) but was supplemented with sixteen statistical tables. This supplies us with much interesting information of Norway.

The general key map of Scandinavia (Ginsberg 54.2) is not present in our copy, as this is more frequently found when the maps are mounted as an atlas, not in the box.

A very fine set.

*Provenance: From the collection of Hroar Dege, Drammens Antikvariat, private collection Oslo*

*Literature: William B. Ginsberg "Maps and Mapping of Norway" New York 2009, Entry 54*

**20 000,- (€2000)**

IMPORTANT DETAILED MAP OF A ROYAL SUPPORTED PROJECT HOUSED IN A RED MAROQUIN BOX. ALSO WITH THE BOOKLET



### 37. KNUD BERGSLIEN (VOSS 1827 – KRISTIANIA 1908)

"Kart over Store Herbern af Knud Bergslien"

Drawing in black and in colours, 35,5x50,5cm

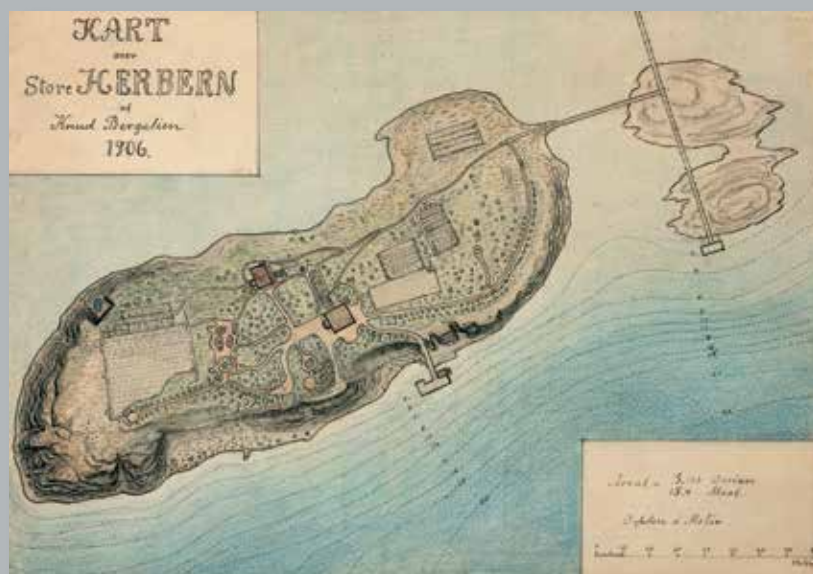
Contemporary frame

Probably drawn in KRISTIANIA (Oslo) 1906

Interesting manuscript map of the island "Store Herbern" close to Bygdøy in Oslo. The island is c. 13 "dekar" and is owned by Oslo kommune. The famous Norwegian painter Knud Bergslien (Voss 1827 – Kristiania 1908) was from 1870 – c. 1900 in charge of the "J.F. Eckersberg's Artist School". We know he from early on was interested in and had great knowledge of astronomy and mathematic. The handwriting on the map indicates it is drawn by the hand of an older person. The map is most likely drawn by the painter Knud Bergslien.

*Literature: Norsk kunstnerleksikon volume I*

**12 000,- (€1200)**





ues de vous au N.Est. B. Face dudit terroir, D. L'Escueil ou rochier  
igant par le Liet vers Perques en Noruege. Bucq, ainsi que se r



## IMPORTANT INCUNABULA MAP - UNUSUALLY WELL PRESERVED COPY

**38. HIERONYMUS MÜNZER (1437 - 1508)**

["NORTHERN AND CENTRAL EUROPE"] UNTITLED

Woodcut map, 39x58cm

NUREMBERG, July 12th, 1493

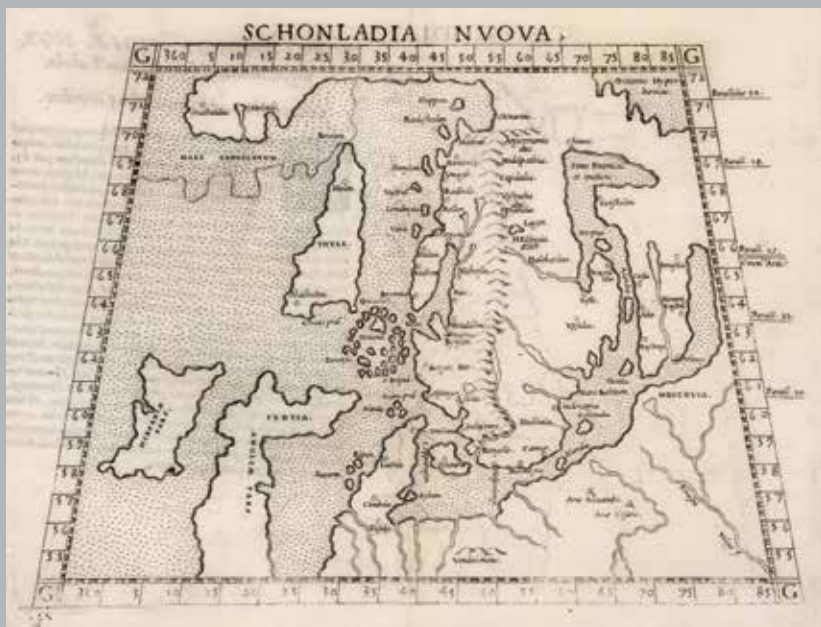
This copy has a Latin colophon text on the back. It was reissued in German half a year later. As one of two maps it was included in Hartmann Schedel's "Nuremberg Chronicle". Cartographically the Scandinavia map is based on the "Ulm map" 1482 - 86 and a map of Europe by N. Cusanus.

The map was bound at the end of a thick volume and most surviving copies have serious condition issues. However our copy is in much better condition than usual. Original margins on all four sides, three restorations on the left hand side and some restorations along centerfold only.

Literature: W. B. Ginsberg "Printed Maps of Scandinavia and the Arctic 1482 - 1601" Entry 2, fig. 2,0 and 1, Hoem "Norge på gamle kart" no.9, Campbell 220, I, Benedicte Gamborg Briså "Northward Bound At The Far Edge Of The World" Nordkappmuseet 2010, page 15 illustrated

**38 000,- (€2790)**





SCARCE EARLY GERMAN EDITION OF THE  
PROTOTYPE MAP OF THE NORTH,



### 39. GIROLAMO RUSCELLI (C. 1504 – 1566)

«SCHONLADIA NVOVA»

Engraved map, 18,5x24,5 at bottom

VENICE (1561) – but 1598 or 99

From Ruscelli's edition of Ptolemy's "Geographia" with added maps compared to previous. Cartographically this map is based on the map by J. Ziegler. Italian text verso. For this edition a decorative sea monster was added west of "Thyle". In fine condition.

Literature: Ginsberg "Printed Maps of Scandinavia and the Arctic" 1482 - 1601" Entry 18, fig. 18.0  
7 000,- (€700)

### 40. ABRAHAM ORTELIUS

"SEPTENTRIONALIVM REGIONVM DESCRIP."

Engraving, 36x49,1cm

ANTWERP 1572 - 73

REGARDED AS A MILESTONE MAP OF SCANDINAVIA AND THE ATLANTIC. The copperplate for this map was in use for more than forty years but with some alterations.

The copy has page no. 45 with German text verso. According to Ginsberg state 1 of the map first published in 1570.

A small hole in lower margin. Marginal traces after old mount. Acid free tape along centerfold verso.

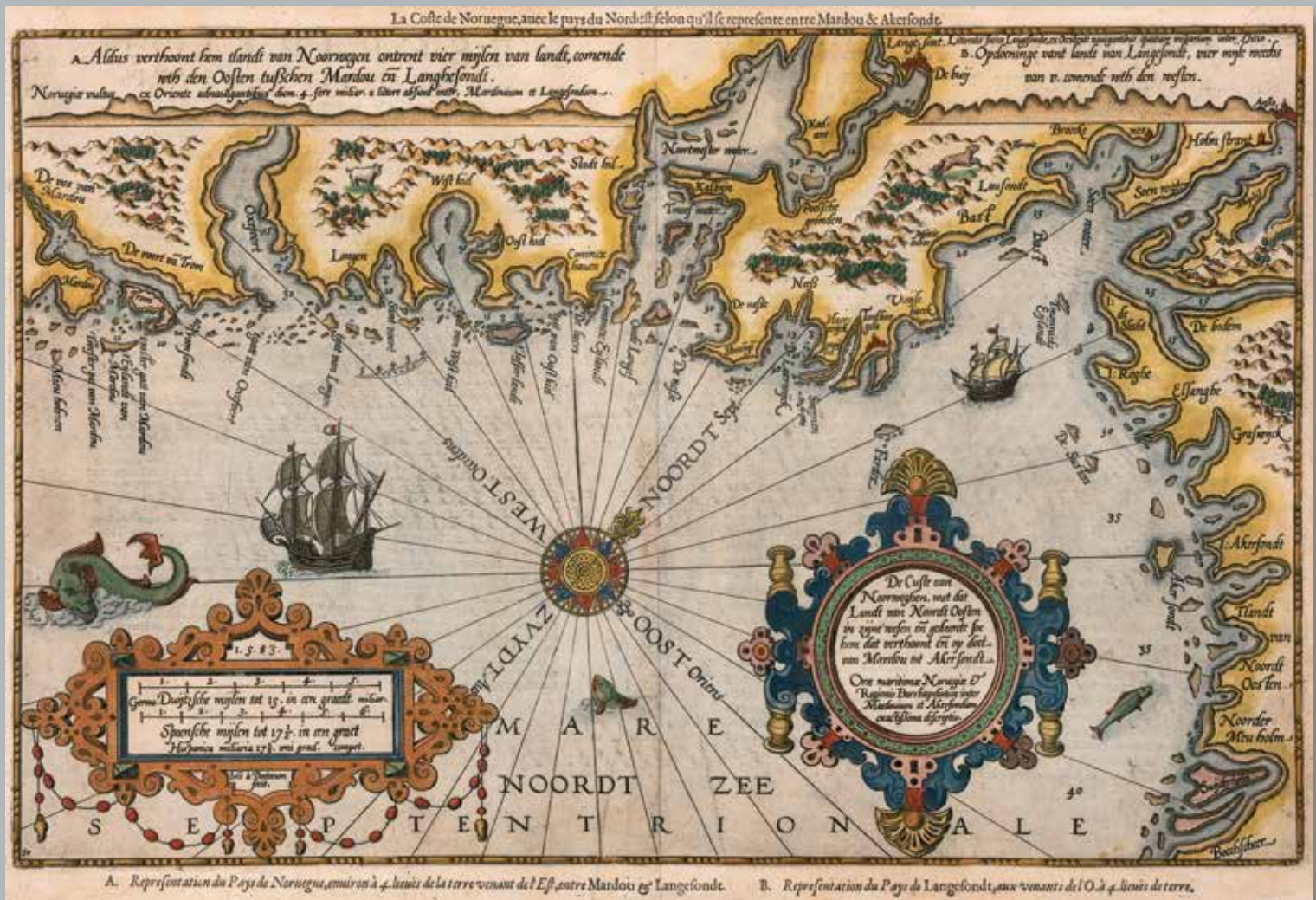
Provenance: Kunstantikvariat PAMA, private collection Oslo

Literature: W.B. Ginsberg "Printed Maps of Scandinavia and the Arctic 1482 - 1601" Entry 24, State 1, 1572-73, Benedicte Gamborg Briså "Northward Bound At The Far Edge Of The World" Nordkappmuseet 2010, page 11 and 16 illustrated as well as page 40 - 41

16 000,- (€1800)



IMPORTANT SEA CHART SET FOR A COLLECTOR



41. LUCAS J. WAGHENAER (1533 - 1606)

"DE CUSTE VAN NOORWEGHEN, MET DAT LANDT VAN NOORDT OOSTEN IN ZIJNE WEBEN EN GEDAENTE SOE HEM VERTHOONT EN OP DOET VAN MARDOU TOT AKERSONDT"

Contemporary hand-coloured engraving, 33,5 x 51,5cm

AMSTERDAM (1584), but c. 1590

THE FIRST PRINTED LOCAL CHART OR MAP OF THE COASTLINE SVINESUND - OSLO - ARENDAL. A FINE OLD-COLOURED EXAMPLE.

In 1584-85 Waghenaer published his book with charts which was the first real sea atlas in the World, followed by several editions in different languages. The Waghenaer sea maps became so popular that the expression "Waggoner" came in use for charts in general. Most of the charts are beautifully engraved by the famous Doetecum brothers, Baptiste and Johannes. Illustrated with compass cards, animals, coastal profiles, cartouches etc. Our example has French text verso and additional typographical text in upper and lower margin.

Four restored worm holes in lower margin.

Literature: Koeman Wag 8a+b, MCC 691, Norges Sjøkartverk page 14 illustrated, Hoem "Norge på gamle kart" no. 29, W. B. Ginsberg "Norvegia - An Exhibit 2001" no. 76, R. V. Tooley "Map Collectors' Circle - Printed Charts of Scandinavia" no. 691





"DIE ZEE CUSTE VAN NOORWEGHEN TUSSCHEN DER NOESS EN MARDOU"

Contemporary hand-coloured engraving, 33x50,5cm

AMSTERDAM (1584), but c. 1590

THE FIRST LOCAL CHART COVERING THE COASTLINE ARENDAL - JÆREN.

A FINE OLD-COLOURED EXAMPLE.

From a French text edition with added typographical text in upper and lower margin.

Lower margin with three restored worm holes.

Literature: Koeman Wag 8a+b, MCC 721, R. V. Tooley "Map Collectors' Circle - Printed Charts of Scandinavia" no. 690, W. B. Ginsberg "Norvegia - An Exhibit 2001" no. 75)





**LUCAS J. WAGHENAER**

“CUSTE VAN NOORWEGHEN TUSSCHEN BERGHEN, ENDE DE IEDDER, SOE DAT LANDT...”

Contemporary hand-coloured engraved map, 33x51,5cm

**AMSTERDAM (1588), but c. 1590**

THE RARE FIRST CHART OF THE COASTLINE JÆREN - STAVANGER - BERGEN.

A FINE OLD-COLOURED EXAMPLE.

First included in a Waghenaeer atlas in 1588. Here from a French issue with additional typographical text in upper and lower margin. A restored worm hole in lower margin.

*Literature: Koeman Wag 8a+b, MCC 720, Norges Sjøkartverk p. 19 illustrated, W. B. Ginsberg "Norvegia - An Exhibit 2001" no.78, R. V. Tooley "Map Collectors' Circle - Printed Charts of Scandinavia" no. 691a, illustrated*

**125 000,- (€12500)**







#### 43. PIETER GOOS

«DE ZEE CUSTEN VAN RUSLANT, LAPLANT, FINMARCKEN, SPITSBERGEN EN NOVA ZEMLA»

Contemporary hand-coloured engraving, 44,5x54cm

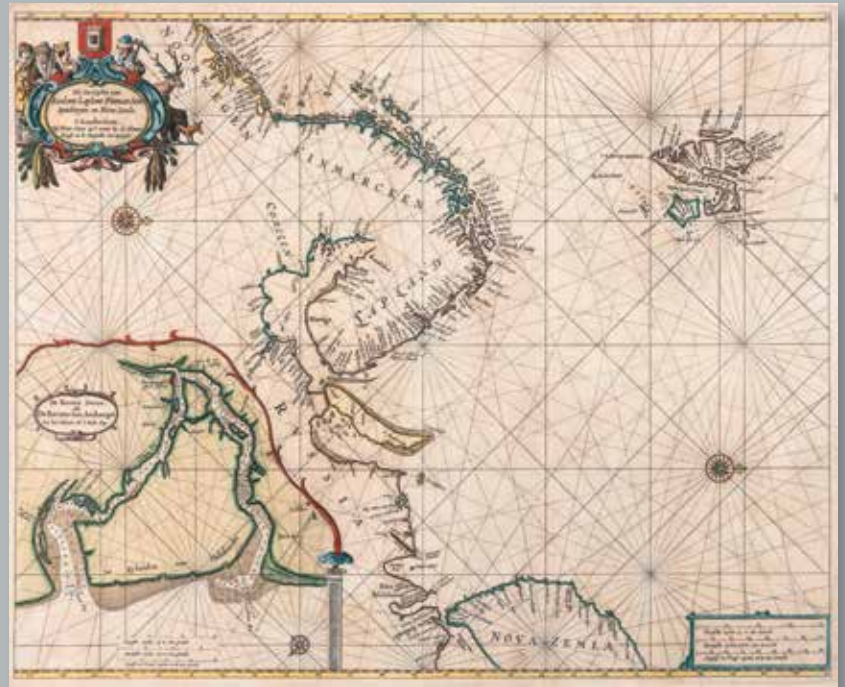
**AMSTERDAM c. 1668**

A decorative chart in original colours from Pieter Goos' «Zee Atlas» of the North including the sailing to Dwina and Archangelsk.

A very fine copy.

Literature: W.B. Ginsberg «Sea Charts of Norway 1585 – 1812» entry 6A:3

**10 000,- (€1000)**



#### 44. JAN JANSONIUS

«CAARTE VAN FINMARCKEN VAN T' EYLANDT SANIEN TOT NOORDKYN»

Outline-coloured engraving, 44x53cm

**AMSTERDAM 1652**

A fine chart of Finnmark originally compiled and engraved by Jacobsz in 1644. The plate was trimmed c. 3cm and issued in 1649 and 1650 before it was acquired by Jan Janssonius. This is plate no. 19 from the atlas.

Literature: W.B. Ginsberg «Sea Charts of Norway 1585 – 1812» entry 4A:8 illustrated

**4 500,- (€450)**







#### 45. GUILLAUME SANSON

"PARTIE SEPTENTRIONALE DU GOUVERNEMENT DE DRONTHEMUS...DE SALTEN"

Hand-coloured engraving, 52x43cm

PARIS (1667), but c. 1668

Depicting the distance from Helgeland to Senja in Troms.

State 2 of three according to Ginsberg.

Very fine.

Literature: W. B. Ginsberg "Maps and Mapping of Norway 1602 - 1855" Entry 4, SAN 4)

6 000,- (€875)



#### 46. FREDERICK DE WIT

"NORVEGIÆ MARITIMÆ"

Contemporary hand-coloured engraving, 49x57cm

AMSTERDAM (c. 1680), but c. 1690

This is according to Ginsberg state 2 with the long line: "Oceanus Septentrionalis" in lower part of the chart. The cartouche is richly decorated with scenes from fishing and hunting.

Some browning, oxidizing affecting the original green colour.

Literature: W.B. Ginsberg "Sea Charts of Norway 1585 - 1812", 7A. 1b

12 000,- (€1200)



**47. VINZENZO MARIA CORONELLI  
(ITALY 1650 – 1718)**

“TERRE ARTICHE”

(+ Same: “Isola Di Mayen”, 23,5x30,5cm)

Engraved map, 45x60cm

**VENICE (1691) but c. 1695**

Famous map of the Arctic including the handsome map of the Arctic island Jan Mayen.

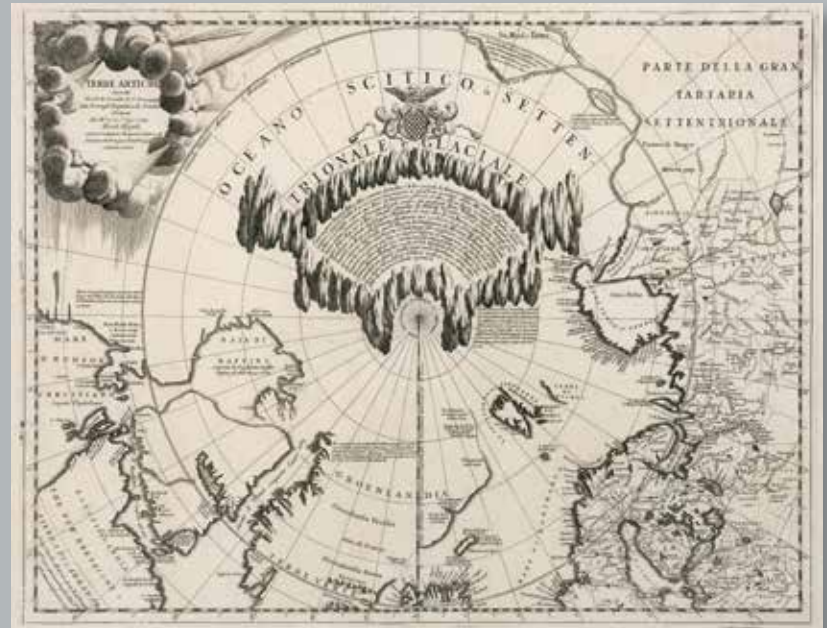
Vincenzo M. Coronelli was a French theologian who lived most of his life in Venice. He had tight connections with influential people in politics and in the church. It gave him access to valuable geographical information by the European explorers.

The map is in its second state with “Antarctico” replaced with “Arctico” in the arctic circle.

Both maps are in very good condition.

*Literature: Kenneth A. Kershaw “Early Printed Maps of Canada 1540 – 1703” entry 168*

**12 000,- (€1200)**



JOHANNES VAN KEULEN  
& GERARD VAN KEULEN  
IMPORTANT CONTRIBUTORS TO THE SEA  
CHART MAPPING OF THE WORLD

**48. JOHANNES VAN KEULEN (1654 – 1715)**

“NIEUWE PASKAART VANDE GEHEELE  
OOSTERZĒ EN NOORTZĒ SHIP-VAART”

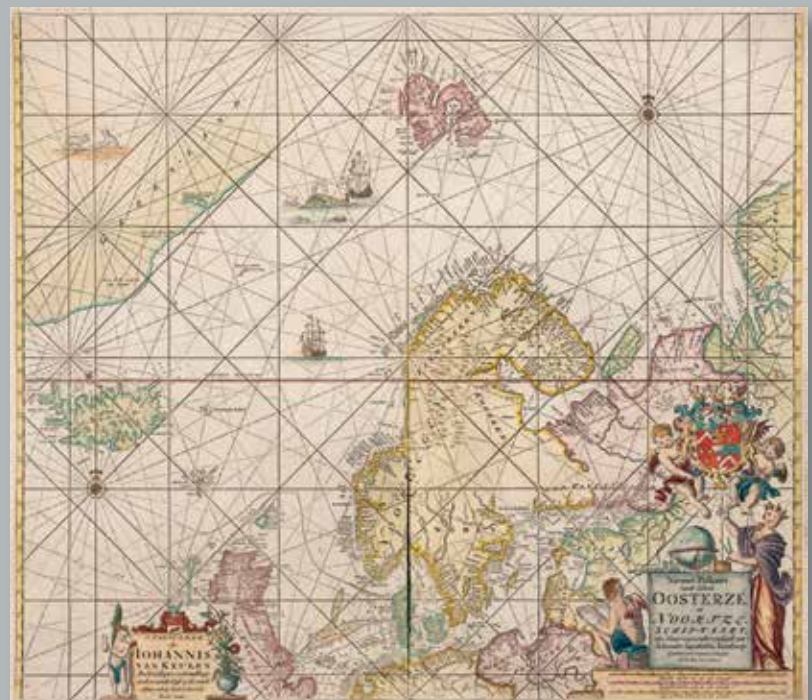
Hand-coloured engraving, 51,5x58,5cm

**AMSTERDAM c. 1716 or later**

A most decorative copy of the general chart of Scandinavia.

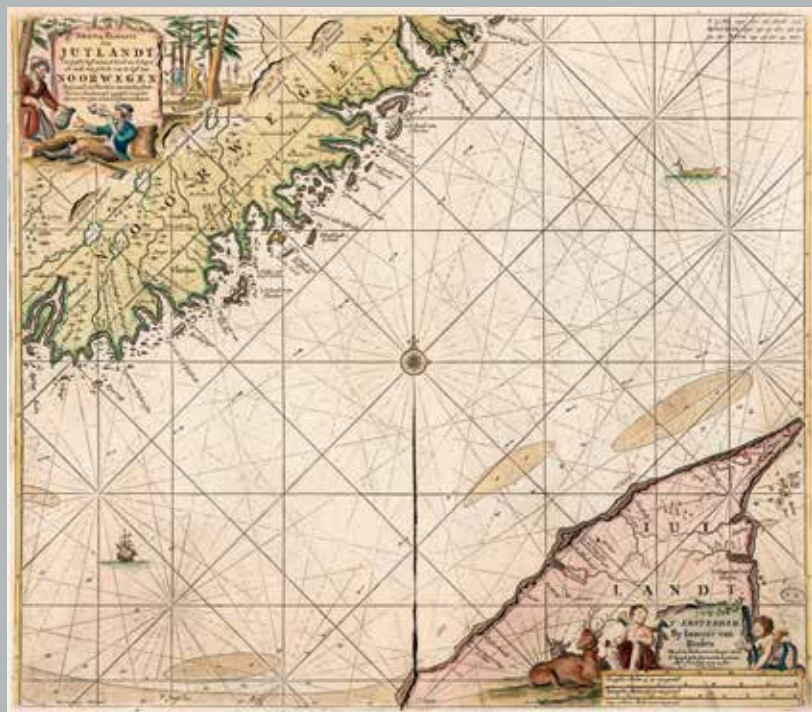
The Van Keulen sea chart publishing firm was founded by Johannes van Keulen. The first sea atlas is dated 1680 followed by a large number of different and expanded editions with names like “Zee-Fackel” and “Zee-Atlas”. The company became almost immediately the main business in producing sea charts with a continually increasing number of charts. The business was continued by his son, Gerard van Keulen, and their descendants until c. 1800.

**18 000,- (€1800)**





## THE IMPORTANT COMPLETE UNIFORM SET OF EIGHT NORWAY CHARTS



### 49. JOHANNES VAN KEULEN (AND HIS SON GERARD)

8 hand-coloured engravings, each chart c. 52x58cm

AMSTERDAM c. 1716 – c. 1750

THE FAMOUS SET OF CHARTS EXTENDING FROM GOTHENBURG TO RUSSIA IN THE NORTH.

Ivan Bendiksen's passion for sailing and sea charts made it "necessary" for him to acquire what is probably the most representative set of sea charts of Norway from "The Golden Age of Dutch Map Making". The framed set decorated the family's living room for many years. The eight charts are showing the sailing routes from Gothenburg to Vardø and are illustrated with typical merchants scenes from every region mapped.

The cartobibliography of Van Keulen's eight charts is somewhat complicated and even perhaps confusing. But thanks to Ginsberg's enormous effort to organize the charts in a chronological order, we have since 2012 been able to date the individual charts far more precisely. It might exist until 4 different printing states of each chart due to alterations made on the copper plates. The set from the collection of Ivan Bendiksen seems to have been published in one of the great sea atlases +/- 1750.

Each map with large cartouches illustrating local people, fishing and hunting, shipping, lumbering etc.

The Van Keulen sea chart publishing company was in the line of a Dutch tradition from Waghenauer and Blaeu in making sea charts and pilot books. The maps were used on board in practical sailing but were also purchased for decorative purposes as works of art.

A fine uniform set framed.

*Literature: Norges Sjøkartverk page 41 – 45, W. B. Ginsberg "Norvegia" An Exhibit 2001, nr. 88 and 89, A.I. Hoem "Norge på gamle kart" page 68 – 70, W.B. Ginsberg «Sea Charts of Norway 1585 – 1812» Entry 8A: 1-8*

**90 000,- (€9000)**

«PASKAERT VOOR EEN GEDEELTE VAN DE CUST VAN NOORWEGEN BEGGINNENDE VAN OXFOORT TOT AEN GOTTENBORG...»

This chart is signed by Johannes' son, Gerard van Keulen who early joined the father's business. It depicts the coastline from Gothenburg to Arendal including the Oslo Fjord.

«NIEUWE PASCAERT VAN JUTLANDT...VAN DE CUST VAN NOORWEGEN BEGINNENDE VAN DER NEUS, TOT AEN OXFOORT...»

A detailed chart of the coastline of "Sørlandet", Lindesnes - Jomfruland. At the south the north tip of Jutland is shown.



«NIEUWE PASKAART VAN DE KUST  
VAN NOORWEGEN BEGINNENDE VAN  
BOMMELSONDT TOT AAN DE WTWEER  
KLIPPEN...»

+

“KUST VAN NOORWEGEN BEGINNENDE  
VAN BOMMELSONDT TOT AAN DE WTWEER  
KLIPPEN”

+

“KUST VAN NOORWEGEN BEGINNENDE VAN  
DE WTWEER KLIPPEN TOTAAN SWARTENOS”

+

“KUST VAN NOORWEGEN BEGINNENDE VAN  
SWARTEN OS TOT AAN HEYLIGELANDER  
LEEN”

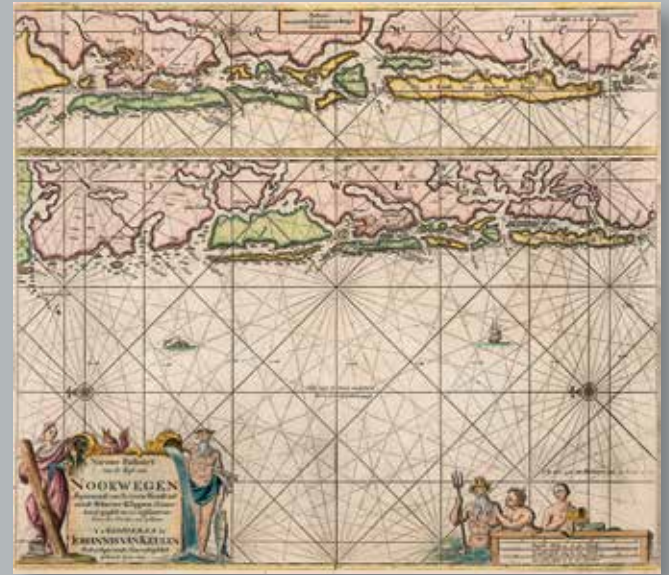
+

“KUST VAN FINMARKEN VAN  
HEYLIGELANDER LEEN TOT C. TROMSONDT”

+

“PASKAART VAN DE KUST VAN FINMARKEN  
VAN HEYLIGERLANDER LEEN TOT C.  
TROMSONDT”

THE COASTLINE HELGELAND - TROMS WITH  
THE MOSKENES STREAM.







## 50. OVE A. WANGENSTEEN (DIED 1763)

“KONGERIGET NORGE AFDELET I SINE FIIRE STIFTER, NEMLIG AGGERSHUUS OG TRONHJEM SAMT UNDERLIGENDE PROVSTIER”

Original outline-coloured engraving, 56,5x48cm

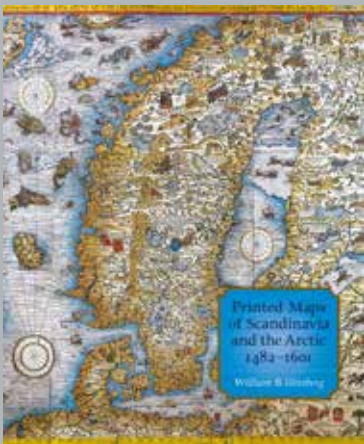
**HAMBURG 1761**

THE FIRST PRINTED MAP OF NORWAY DRAWN AND PUBLISHED BY A NORWEGIAN CARTOGRAPHER. MINT COPY IN A DELICATE IMPRESSION.

Important separately printed map in the history of Norwegian cartography. One feature is Wangenstein's introduction in using Norwegian names on a map of Norway.

Literature: W. B. Ginsberg "Maps and Mapping of Norway 1602 – 1855" no. 21 illustrated p. 100, Arne I. Hoem "Norge på gamle kart" page 102 - 104

**18 000,- (€1800)**



As a serious collector Ivan Bendiksen also acquired several relevant reference books on antique maps. In connection with the presentation of his collection of maps we are happy to offer his personal set of William B. Ginsberg's three reference works on maps and charts of Norway 1482 – 1855. The set is the standard reference work for all interested in maps of Norway and Scandinavia.

## WILLIAM B. GINSBERG

«PRINTED MAPS OF SCANDINAVIA 1482 – 1601»

New York 2006

No. 25 of 100 deluxe copies, signed by the author

«MAPS AND MAPPING OF NORWAY 1602 – 1855».

New York 2009

No. 95 of 100 numbered copies, signed by the author

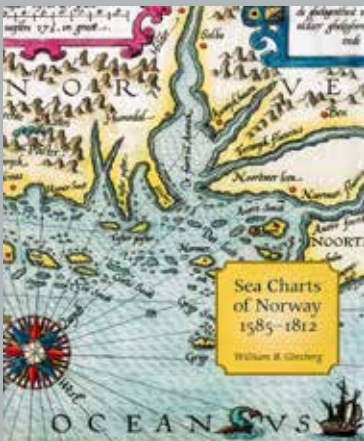
«SEA CHARTS OF NORWAY 1585 – 1812»

New York 2012

One of 300 copies printed

(there is also a deluxe edition in 50 copies)

**2500,- (€250)**



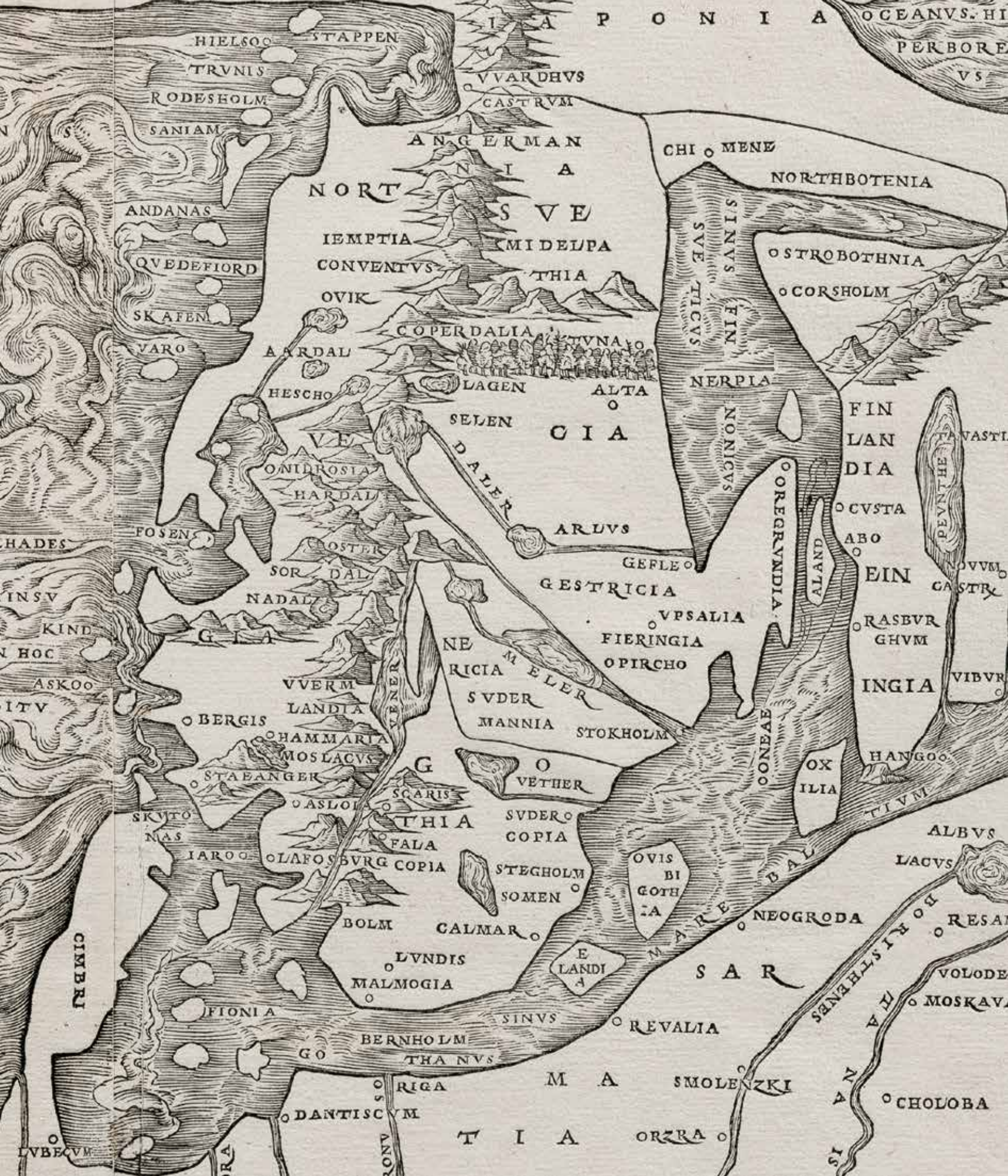




Nieuwe Paskaart,  
zande Geboorte.  
**OOSTERZÉ,**  
en  
**NOORTZÉ.**  
**SCHIP-VAART.**  
Op. Nieuws uit onderzindigh van  
Schreinde Sterkerken, Naaukeurige  
Geboorte en z. Samen Geboorte.  
Met de Druy voor z. haren.

De Druy is in een Graad  
De Druy is in een Graad





HIELSÖO  
TRVNIS  
RODESHOLM  
SANIAM

STAPPEN

VVARDHVS  
CASTRVM

ANGERMANNIA

CHI MENE

NORTHBOTENIA

ANDANAS  
QVEDEFIORD

IEMPTIA  
CONVENTVS

OSTROBOTHNIA

CORSHOLM

SKAFEN

OVIK

COPERDALIA

TVNA

SINVS FINNICVS

NERPIA

NONICVS

FINLANDIA

CVSTA

ABO

EIN

RASBURGHVM

INGIA

HANGOO

TIVM

ALBVS

LACVS

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

ANNA

HA

RESA

VOLODE

MOSKAVA

CHOLOBA

&lt;